

Instrukcja użytkowania i montażu

Chłodziarka na wino



Proszę **koniecznie** przeczytać instrukcję użytkowania i montażu przed ustawieniem – instalacją – pierwszym uruchomieniem. Dzięki temu można uniknąć zagrożeń i uszkodzeń.

Spis treści

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia	4	Oświetlenie prezentacyjne	29
Odpowiedzialność i ochrona środowiska naturalnego	12	Włączanie i wyłączanie oświetlenia prezentacyjnego	29
Tak można zaoszczędzić energię	13	Ustawianie jasności oświetlenia prezentacyjnego.....	29
Opis urządzenia	14	Ustawianie czasu świecenia oświetlenia prezentacyjnego	30
Panel sterowania	14	Przechowywanie butelek z winem	31
Objaśnienia symboli	15	Rusztzy drewniane	31
Prawidłowe korzystanie z systemu wspomagania otwierania drzwi	17	Przekładanie rusztów drewnianych	31
Wyposażenie dostarczone z urządzeniem	18	Dopasowywanie rusztów drewnianych	32
Akcesoria dodatkowe	18	Opisywanie rusztów drewnianych	33
Pierwsze uruchomienie	19	Ustawianie prezentera podłogowego 3D	33
Przed pierwszym użyciem	19	Maksymalna pojemność	35
Ustawianie zestawu		Czyszczenie i konserwacja	38
SommelierSet	19	Wskazówki dotyczące środków czyszczących	38
Obsługa chłodziarki na wino	20	Przed czyszczeniem chłodziarki na wino	39
Włączanie chłodziarki na wino...	20	Wnętrze, wyposażenie, drzwi urządzenia	39
Wyłączanie chłodziarki na wino.	21	Czyszczenie otworów wentylacyjnych	39
W razie dłuższej nieobecności...	21	Czyszczenie uszczelki drzwi	39
Pozostałe ustawienia	22	Wymiana filtra Active AirClean	39
Blokada 	22	Po czyszczeniu	41
Sygnaly akustyczne 	23	Automatyczne odmrażanie	41
Jaskrawość wyświetlacza 	24	Co robić, gdy	42
Optymalna temperatura i jakość powietrza	25	Przyczyny powstawania hałasu	46
Ustawianie temperatur	25	Serwis	48
Zakres możliwych ustawień temperatury	26	Kontakt w przypadku wystąpienia usterki	48
Wskazania temperatury	26	Baza danych EPREL	48
Jakość i wilgotność powietrza	26	Gwarancja	48
Funkcja DynaCool (stała wilgotność powietrza) 	26	Instalacja	49
Wymiana powietrza przez filtr Active AirClean	27	Miejsce ustawienia	49
Alarm temperatury i alarm drzwi	28	Obciążalność podłogi niszy	51
		Klasa klimatyczna	52
		Side-by-side	52

Wentylacja.....	52
Wymiary do zabudowy	54
Ustawianie zawiasów drzwi.....	55
Przekładanie zawiasów drzwi	55
Zabudowa chłodziarki na wino	62
Przed zabudową chłodziarki na wino	62
Przygotowanie chłodziarki na wino	64
Podłączenie elektryczne	74
Informacje dla sprzedawców.....	75
Tryb pokazowy I■.....	75

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

Ta chłodziarka do wina spełnia wymagania obowiązujących przepisów bezpieczeństwa. Nieprawidłowe użytkowanie może jednak doprowadzić do wyrządzenia szkód osobowych i rzeczowych.

Przed uruchomieniem chłodziarki do wina należy uważnie przeczytać instrukcję użytkowania i montażu. Zawierają one ważne wskazówki dotyczące zabudowy, bezpieczeństwa, użytkowania i konserwacji. Dzięki temu można uniknąć zagrożeń i uszkodzeń urządzenia chłodniczego.

Zgodnie z normą IEC 60335-1 firma Miele wyraźnie zwraca uwagę na to, że należy koniecznie przeczytać rozdział dotyczący instalacji chłodziarki do wina oraz wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia i bezwzględnie się do nich stosować.

Firma Miele nie może zostać pociągnięta do odpowiedzialności za szkody, które zostaną spowodowane w wyniku nieprzestrzegania tych wskazówek.

Instrukcję użytkowania i montażu należy zachować do późniejszego wykorzystania i przekazać ewentualnemu następnemu posiadaczowi wraz z urządzeniem.



Niebezpieczeństwo zranień przez rozbite szkło.

Na wysokościach większych niż 1500 m n.p.m. szyba szklana w drzwiach urządzenia może ulec rozbiciu ze względu na zmianę ciśnienia atmosferycznego.

Ostre odłamki mogą spowodować poważne zranienia.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

► Chłodziarka na wino jest przeznaczona do użytkowania w gospodarstwach domowych i w domowych warunkach eksploatacyjnych, jak przykładowo:

- w sklepach, biurach i podobnych miejscach pracy,
- w gospodarstwach rolnych,
- przez klientów w hotelach, motelach, pensjonatach i innych typowych otoczeniach mieszkalnych.

Ta chłodziarka na wino nie jest przeznaczona do użytkowania na zewnątrz pomieszczeń.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

► Stosować chłodziarkę do wina wyłącznie w warunkach domowych do przechowywania wina .

Chłodziarka do wina nie nadaje się do zamrażania żywności.

Wszelkie inne zastosowania są niedozwolone.

► Urządzenie nie jest przeznaczone do przechowywania i chłodzenia medykamentów, osocza, preparatów laboratoryjnych ani podobnych materiałów lub produktów. Niewłaściwe wykorzystanie urządzenia może doprowadzić do uszkodzenia przechowywanych produktów lub ich zepsucia. Poza tym urządzenie nie jest przeznaczone do pracy w obszarach zagrożonych wybuchem.

Firma Miele nie odpowiada za szkody, które zostaną spowodowane przez zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem lub nieprawidłową obsługę urządzenia.

► Osoby (włącznie z dziećmi), które ze względu na upośledzenie psychiczne, umysłowe lub fizyczne, czy też brak doświadczenia lub niewiedzę, nie są w stanie bezpiecznie obsługiwać urządzenia, muszą być nadzorowane przy korzystaniu z urządzenia.

Osobom tym wolno używać urządzenia bez nadzoru tylko wtedy, gdy zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi i rozumieją wynikające stąd zagrożenia.

Dzieci w gospodarstwie domowym

► Dzieci poniżej 8 roku życia należy trzymać z daleka od urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.

► Dzieciom powyżej 8 roku życia wolno używać urządzenia bez nadzoru tylko wtedy, gdy jego obsługa została im objaśniona w takim stopniu, że mogą bezpiecznie z niego korzystać. Dzieci muszą być w stanie rozpoznać i zrozumieć możliwe zagrożenia wynikające z nieprawidłowej obsługi.

► Dzieci nie mogą przeprowadzać zabiegów czyszczenia lub konserwacji bez nadzoru.

► Proszę nadzorować dzieci przebywające w pobliżu urządzenia. Nigdy nie pozwalać dzieciom na zabawy urządzeniem.

► Niebezpieczeństwo zadławienia. Podczas zabawy materiałami opakowania (np. folią) dzieci mogą się nimi owinąć lub naciągnąć na głowę i się udusić. Materiały opakowania przechowywać poza zasięgiem dzieci.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

Bezpieczeństwo techniczne

► Obieg czynnika chłodniczego jest sprawdzony pod kątem szczelności. Urządzenie spełnia wymagania obowiązujących norm bezpieczeństwa, jak również odpowiednich dyrektyw Unii Europejskiej.



► To urządzenie chłodnicze zawiera czynnik chłodniczy izobutan (R600a), gaz naturalny przyjazny dla środowiska naturalnego, ale palny. Ten czynnik chłodniczy nie szkodzi warstwie ozonowej i nie zwiększa efektu cieplarnianego.

Zastosowanie tego przyjaznego dla środowiska czynnika chłodniczego częściowo prowadzi do zwiększenia odgłosów pracy urządzenia. Oprócz odgłosów pracy kompresora mogą występować odgłosy przepływu w całej instalacji chłodniczej. Tych efektów nie da się niestety uniknąć, ale nie mają one żadnego wpływu na wydajność urządzenia.

Podczas transportu i zabudowy/instalacji urządzenia chłodniczego należy zwrócić uwagę na to, żeby nie zostały uszkodzone żadne elementy instalacji chłodniczej. Wytryskujący czynnik chłodniczy może doprowadzić do urazów oczu.

W przypadku wystąpienia uszkodzeń:

- Unikać otwartego ognia lub źródeł zapłonu.
- Odłączyć chłodziarkę na wino od sieci elektrycznej.
- Przewietrzyć przez kilka minut pomieszczenie, w którym stoi urządzenie.
- Powiadomić serwis.

► Im więcej czynnika chłodniczego znajduje się w chłodziarce do wina, tym większe musi być pomieszczenie, w którym chłodziarka do wina jest ustawiona. W razie ewentualnego wycieku w zbyt małych pomieszczeniach może się utworzyć palna mieszanina gazu i powietrza. Na każde 8 g czynnika chłodniczego pomieszczenie musi mieć przynajmniej 1 m³ kubatury. Ilość czynnika chłodniczego jest zamieszczona na tabliczce znamionowej we wnętrzu urządzenia chłodniczego.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

- ▶ Dane przyłączeniowe (zabezpieczenie, częstotliwość, napięcie prądu) na tabliczce znamionowej urządzenia muszą być zgodne z parametrami sieci elektrycznej, żeby urządzenie nie zostało uszkodzone. Proszę porównać dane przed podłączeniem. W razie wątpliwości należy się zwrócić do wykwalifikowanego elektryka.
- ▶ Elektryczne bezpieczeństwo chłodziarki do wina jest zagwarantowane tylko wtedy, gdy chłodziarka do wina jest podłączona do przepi-sowej instalacji ochronnej. To podstawowe zabezpieczenie musi być obecne.
W razie wątpliwości należy zlecić sprawdzenie instalacji elektrycznej przez elektryka.
- ▶ Możliwa jest czasowa lub stała praca na autonomicznym lub nie-synchronizowanym z siecią systemie zasilania (jak np. mikro sieci, systemy rezerwowe). Warunkiem dla takiej eksploatacji jest, żeby system zasilania odpowiadał specyfikacji EN 50160 lub porównywalnej.
Środki ochronne przewidziane w instalacji domowej i w tym produk-cie Miele muszą być skuteczne w swojej funkcji i działaniu również w trybie pracy autonomicznej lub niesynchronizowanej z siecią, albo muszą być zastąpione przez równoważne środki w instalacji (patrz np. VDE-AR-E 2501-2).
- ▶ Uszkodzony przewód przyłączeniowy wolno wymienić wyłącznie na specjalny przewód przyłączeniowy takiego samego typu (do naby-cia w sklepie internetowym Miele lub w serwisie Miele). Ze wzglę-dów bezpieczeństwa wymianę wolno przeprowadzić wyłącznie wy-kwalifikowanemu specjalście lub pracownikowi serwisu firmy Miele.
- ▶ Gniazda wielokrotne lub przedłużacze nie zapewniają wymaganego bezpieczeństwa (zagrożenie pożarowe). Nie podłączać urządzenia do sieci elektrycznej za ich pośrednictwem.
- ▶ Jeśli na elementy przewodzące prąd elektryczny lub na przewód przyłączeniowy dostanie się wilgoć, może to doprowadzić do zwarcia. Dlatego urządzenia nie należy używać w obszarach narażonych na wilgoć lub pryskającą wodę (np. w garażach, pralniach itp.).
- ▶ To urządzenie nie może być użytkowane w miejscach niestacjonar-nych (np. na statkach).
- ▶ Uszkodzenia chłodziarki na wino mogą zagrażać bezpieczeństwu użytkownika. Proszę kontrolować urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń. Nigdy nie uruchamiać uszkodzonej chłodziarki.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

- ▶ Używać urządzenia wyłącznie w stanie zabudowanym, żeby było zagwarantowane jego bezpieczne działanie.
- ▶ Przy pracach instalacyjnych i konserwacyjnych oraz naprawach urządzenie musi zostać całkowicie odłączone od sieci elektrycznej. Urządzenie jest odłączone od sieci elektrycznej tylko wtedy, gdy:
 - bezpieczniki instalacji domowej są wyłączone,
 - bezpieczniki topikowe instalacji elektrycznej są całkowicie wykręcone z oprawek,
 - przewód zasilający jest odłączony od sieci elektrycznej. W przypadku urządzeń z wtyczką w celu odłączenia urządzenia od sieci elektrycznej należy ciągnąć za wtyczkę, a nie za przewód.
- ▶ Nieprawidłowo przeprowadzone prace instalacyjne i konserwacyjne lub naprawy mogą się stać przyczyną poważnych zagrożeń dla użytkownika, za które producent nie ponosi odpowiedzialności. Prace instalacyjne i konserwacyjne lub naprawy wolno wykonywać wyłącznie wykwalifikowanemu specjalście lub pracownikowi serwisu firmy Miele.
- ▶ Jeżeli naprawa chłodziarki do wina nie zostanie przeprowadzona przez wykwalifikowanego specjalistę lub pracownika serwisu firmy Miele, ewentualne roszczenia gwarancyjne wygasają.
- ▶ Zalecamy wymianę wadliwych podzespołów na oryginalne części zamiennie. W przypadku prawidłowego montażu oryginalnych części zamiennych firma Miele gwarantuje spełnienie wymogów bezpieczeństwa w pełnym zakresie, w wyniku czego roszczenia gwarancyjne zostają zachowane.
- ▶ Ze względu na szczególne wymagania (np. dotyczące temperatury, wilgotności, odporności chemicznej, ścieralności i wibracji) ta chłodziarka do wina jest wyposażona w specjalny element świetlny. Tego specjalnego elementu świetlnego wolno używać wyłącznie do przewidzianych dla niego zastosowań. Element świetlny nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń. Wymianę wolno przeprowadzić wyłącznie wykwalifikowanemu specjalście lub pracownikowi serwisu firmy Miele. Ta chłodziarka do wina zawiera kilka źródeł światła, które wykazują co najmniej klasę efektywności energetycznej E.

Prawidłowe użytkowanie

- ▶ Chłodziarka do wina jest przeznaczona dla określonej klasy klimatycznej (zakresu temperatur otoczenia), której granice muszą być zachowane. Klasa klimatyczna jest zamieszczona na tabliczce znamionowej we wnętrzu chłodziarki do wina. Niższa temperatura otoczenia prowadzi do dłuższych przestojów kompresora, tak że chłodziarka do wina może nie móc utrzymać wymaganej temperatury.
- ▶ Otworów wentylacyjnych nie wolno zasłaniać ani zastawiać. Zużycie energii wzrasta i w rezultacie może dojść do uszkodzenia elementów.
- ▶ Niebezpieczeństwo uszkodzenia spowodowane produktami spożywczymi zawierającymi tłuszcz lub olej. Jeśli w chłodziarce do wina są przechowywane produkty spożywcze zawierające tłuszcz lub olej, należy uważać, aby wyciekający tłuszcz lub olej nie miał kontaktu z elementami chłodziarki do wina, które są wykonane z tworzyw sztucznych. W tworzywie sztucznym mogą powstawać rysy naprężeniowe, w wyniku czego tworzywo może się łamać lub pękać.
- ▶ Zagrożenie pożarem i wybuchem spowodowane łatwo zapalnymi mieszaninami gazowymi. Nie przechowywać w chłodziarce do wina substancji wybuchowych ani żadnych produktów zawierających palne gazy nośne (np. puszek z aerozolem). Łatwo zapalne mieszaniny gazowe mogą ulec zapłonowi pod wpływem działania podzespołów elektrycznych. Odpowiednie puszki z aerozolem można rozpoznać po nadrukowanym opisie zawartości lub symbolu płomienia. Wydobywające się gazy mogą ulec zapłonowi pod wpływem działania podzespołów elektrycznych.
- ▶ Zagrożenie wybuchowe. Nie używać w chłodziarce na wino żadnych urządzeń elektrycznych. Może dojść do iskrzenia.

Części zamienne i akcesoria

- ▶ Zalecamy stosowanie oryginalnych akcesoriów firmy Miele. W przypadku zamontowania lub wbudowania części innych producentów roszczenia z tytułu gwarancji, rękojmi i/lub odpowiedzialności za produkt mogą wygasnąć.
- ▶ Oryginalne części zamienne Miele są dostępne przez co najmniej 10, a maksymalnie 15 lat od momentu zakończenia produkcji seryjnej danego modelu chłodziarki do wina.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

Czyszczenie i konserwacja

- ▶ Uszczelkę drzwi należy chronić przed olejami i tłuszczami. Pod ich wpływem uszczelka z biegiem czasu stanie się porowata.
- ▶ Para z myjki parowej może się dostać na elementy przewodzące prąd elektryczny i spowodować zwarcie.
- Nigdy nie stosować myjki parowej do czyszczenia urządzenia.
- ▶ Ostro zakończone lub spiczaste przedmioty uszkodzą wytwornicę zimna i urządzenie stanie się niezdadne do użytku. Dlatego nie należy używać ostro zakończonych ani spiczastych przedmiotów w celu:
 - usunięcia warstwy szronu,
 - podważenia pozostałości, takich jak np. etykiety.

Transport

- ▶ Urządzenie należy zawsze transportować na stojąco w pionie i w opakowaniu transportowym, żeby nie zostały wyrządzone żadne szkody.
- ▶ Niebezpieczeństwo zranień i uszkodzeń. Chłodziarkę do wina należy transportować z pomocą drugiej osoby, ponieważ chłodziarka do wina ma duży ciężar.

Utylizacja starego urządzenia

- ▶ Bawiące się dzieci mogą się zamknąć w chłodziarce do wina i się udusić.
 - Zdemontować drzwi urządzenia.
 - Pozostawić ruszty drewniane/ruszty metalowe w chłodziarce do wina, tak żeby dzieci nie mogły się łatwo do niej wspiąć.
 - W przypadku chłodziarek do wina z zamkiem drzwi: Proszę zapobiec sytuacji, że bawiące się dzieci zatrzasną się w środku i tym samym znajdą się w sytuacji zagrożenia życia.
- ▶ Niebezpieczeństwo porażenia prądem prądem elektrycznym!
 - Odciąć wtyczkę od przewodu zasilającego.
 - Odciąć przewód zasilający od starego urządzenia.

Zutylizować wtyczkę i przewód zasilający oddzielnie od starego urządzenia.

- ▶ Upewnić się w trakcie i po utylizacji, że urządzenie chłodnicze nie jest odstawione w pobliżu benzyny lub innych palnych gazów i cieczy.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

- Niebezpieczeństwo pożaru przez wyciek oleju lub czynnika chłodniczego.
Znajdujący się w urządzeniu czynnik chłodniczy i olej są palne. Wyciekający czynnik chłodniczy lub olej może się zapalić przy odpowiednio wysokiej koncentracji i w kontakcie z zewnętrznym źródłem ciepła. Podczas utylizacji upewnić się, że obieg chłodniczy nie zostanie uszkodzony. W ten sposób można uniknąć niekontrolowanego wycieku czynnika chłodniczego (dane na tabliczce znamionowej) i oleju.
- Wytryskujący czynnik chłodniczy może doprowadzić do urazów oczu! Nie uszkodzać żadnych elementów instalacji chłodniczej, np. przez:
- nakłuwanie kanałów chłodniczych instalacji chłodniczej,
 - przełamywanie rurek instalacji,
 - zdrapywanie powłoki.

Symbol na kompresorze (w zależności od modelu)

Ta wskazówka ma znaczenie wyłącznie dla recyklingu. W normalnym użytkowaniu nie występuje żadne zagrożenie.



- Olej z kompresora w przypadku połknięcia i wniknięcia do dróg oddechowych może doprowadzić do śmierci.

Odpowiedzialność i ochrona środowiska naturalnego

Utylizacja opakowania

Opakowanie służy do manewrowania i chroni urządzenie przed uszkodzeniami podczas transportu.

Zwrot opakowań do obiegu materiałowego pozwala na zaoszczędzenie surowców. Proszę skorzystać z systemu selektywnej zbiórki odpadów i możliwości zwrotu. Opakowanie transportowe może zostać odebrane przez sprzedawcę Miele.

Utylizacja starego urządzenia

Urządzenia elektryczne i elektroniczne zawierają wiele cennych materiałów. Zawierają one również określone substancje, mieszaniny i podzespoły, które były wymagane do ich działania i zapewnienia bezpieczeństwa. Wyrzucone do śmieci lub poddane niewłaściwej obróbce mogą zagrażać zdrowiu ludzi oraz środowisku. Dlatego w żadnym razie nie wolno wyrzucać starego urządzenia do śmieci mieszanych.



Proszę zwrócić uwagę na to, żeby stare urządzenie chłodnicze nie zostało uszkodzone do czasu prawidłowej, przyjaznej dla środowiska utylizacji.

W ten sposób można zagwarantować, że zawarty w obiegu chłodniczym czynnik chłodniczy i znajdujący się w kompresorze olej nie zostaną uwolnione do środowiska.

Zamiast tego należy przekazać stare urządzenie do systemu nieodpłatnego zbierania i utylizacji starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, w punktach prowadzonych przez gminę, sprzedawcę lub firmę Miele. Za usunięcie ewentualnych danych osobowych z uty-

lizowanego urządzenia zgodnie z obowiązującym prawem odpowiada użytkownik. Są Państwo prawnie zobowiązani do usunięcia z urządzenia wszelkich baterii i akumulatorów oraz źródeł światła, które można wyjąć bez zniszczenia i nie są wbudowane do urządzenia na stałe. Należy je dostarczyć do odpowiedniego miejsca zbierania, gdzie zostaną nieodpłatnie przyjęte. Proszę zastosować się o to, żeby stare urządzenie było zabezpieczone przed dziećmi do momentu odtransportowania.

Tak można zaoszczędzić energię...

Miejsce ustawienia

Przy podwyższonej temperaturze otoczenia chłodziarka do wina musi częściej chłodzić i zużywa przy tym więcej energii. Dlatego:

- Ustawiać chłodziarkę do wina w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- Nie ustawiać chłodziarki do wina obok źródeł ciepła (grzejnik, kuchenka).
- Chronić chłodziarkę do wina przed bezpośrednim nasłonecznieniem.
- Zastoszyć się o idealną temperaturę otoczenia około 20 °C.
- Utrzymywać w czystości otwory wentylacyjne i regularnie oczyszczać otwory wentylacyjne z kurzu.

Ustawienie temperatury

Im niższa ustawiona temperatura, tym wyższe zużycie energii! Zalecane są następujące ustawienia:

- +12 do +14 °C.

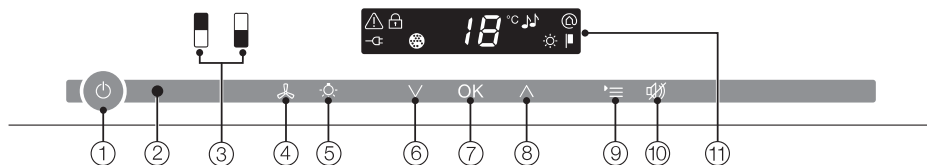
Użytkowanie

Przez wprowadzenie ciepła i utrudnioną cyrkulację powietrza zwiększa się zużycie energii. Dlatego:

- Zawsze otwierać drzwi urządzenia tylko na tak krótko, jak jest to potrzebne. Dobre ułożenie butelek z winem pomaga w orientacji.
- Zamykać całkowicie drzwi urządzenia po otwarciu.
- Zachować rozmieszczenie rusztów drewnianych tak jak w stanie fabrycznym.
- Nie przepełniać rusztów drewnianych, żeby nie utrudniać cyrkulacji powietrza.
- Zachować drożność szczelin wentylacyjnych wentylatora w chłodziarce do wina.

Opis urządzenia

Panel sterowania

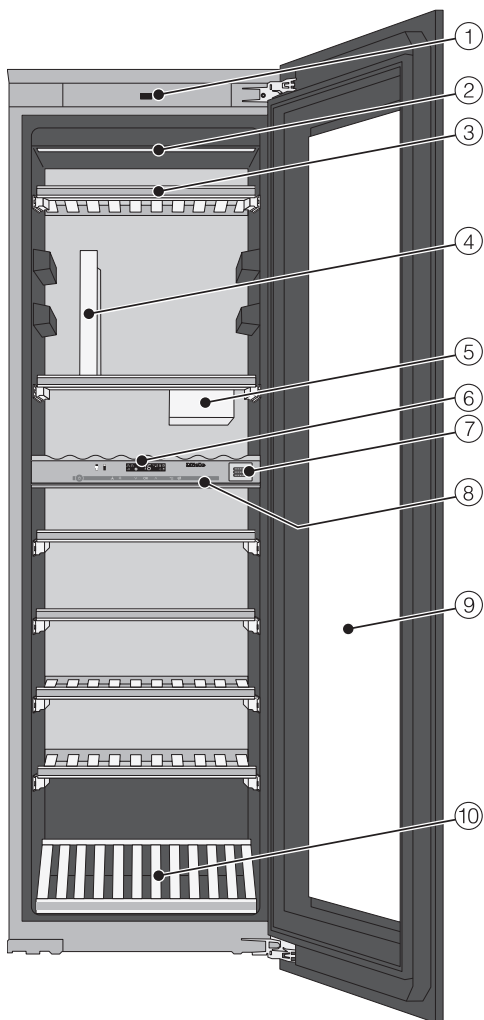


- ① Włączanie/wyłączanie całej chłodziarki
- ② Złącze optyczne (tylko do celów serwisowych)
- ③ Wybór górnej, ew. dolnej strefy temperowania wina
- ④ Włączanie/wyłączanie funkcji DynaCool (stałej wilgotności powietrza)
- ⑤ Włączanie/wyłączanie oświetlenia prezentacyjnego
- ⑥ Ustawianie temperatury (∨ = zimniej)
- ⑦ Potwierdzanie wyboru (przycisk OK)
- ⑧ Ustawianie temperatury (^ = cieplej)
- ⑨ Wywoływanie ew. odwoływanie trybu ustawień
- ⑩ Wyłączanie alarmu temperaturowego i alarmu drzwi
- ⑪ Wyświetlacz ze wskazaniami temperatury i symbolami (symbole widoczne tylko w trybie ustawień, objaśnienie symboli patrz tabela)

Objaśnienia symboli

Symbol	Znaczenie	Funkcja
	Blokada	zabezpieczenie przed niezamierzonym wyłączeniem i przed przestawieniem ustawień
	Sygnaty akustyczne	możliwość wyboru dźwięku przycisków i sygnału ostrzegawczego przy alarmie drzwi
	Miele@home	widoczne tylko przy założonym, zalogowanym module komunikacyjnym ew. wtyku komunikacyjnym Miele@home
	Tryb pokazowy (widoczny tylko przy włączonym trybie pokazowym)	wyłączanie trybu pokazowego
	Jaskrawość wyświetlacza	ustawianie jaskrawości wyświetlacza
	Filtr Active AirClean	zapala się przy konieczności wymiany filtra Active AirClean
	Podłączenie do zasilania (widoczny tylko przy wyłączonej chłodziarce)	potwierdza, że urządzenie jest podłączone elektrycznie, miga w przypadku awarii zasilania
	Alarm (widoczny tylko w przypadku wystąpienia alarmu temperaturowego ew. alarmu drzwi)	świeci się przy alarmie drzwi, miga przy alarmie temperaturowym, awarii zasilania i pozostałych komunikatach błędów

Opis urządzenia



- ① Wspomaganie otwierania drzwi (Push2open)
- ② Listwa oświetleniowa (występuje w obu strefach temperowania wina)
- ③ Ruszty drewniane z listwami opisowymi (FlexiFrames + Noteboard)
- ④ Uchwyt na kieliszki*
- ⑤ Statyw na butelki* (ConvinoBox)
- ⑥ Obsługa górnej i dolnej strefy temperowania wina/
Płyta izolacyjna do separacji termicznej stref temperaturowych
- ⑦ Filtr zapachów (filtr Active AirClean)
- ⑧ Listwa izolacyjna do separacji termicznej stref temperaturowych
- ⑨ Drzwi szklane: Odporne na promieniowanie UV bezpieczne szkło chroni wino przed szkodliwym wpływem promieniowania UV.
- ⑩ Prezentor podłogowy 3D

*** Zestaw SommelierSet składa się z:**
uchwyty na kieliszki, statywu do butelek i czterech pokrywek do wysuwanych szyn.

Prawidłowe korzystanie z systemu wspomagania otwierania drzwi

System Push2open w Państwa chłodziarce na wino ułatwia otwieranie drzwi urządzenia. Drzwi urządzenia Państwa chłodziarki na wino są wrażliwe na naciśnięcie.

W stanie fabrycznym system Push2open jest zdezaktywowany. Ta funkcja musi zostać jednorazowo uaktywniona po zabudowaniu w niszy przez naciśnięcie przycisku wł./wył. (patrz rozdział „Włączanie i wyłączanie urządzenia”).

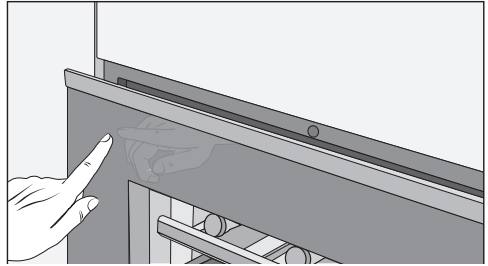
Otwieranie drzwi urządzenia

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez nieprawidłową manipulację przy systemie wspomagania otwierania drzwi.

Blokowanie drzwi urządzenia podczas otwierania lub wciskanie lub przytrzymywanie mechanizmu wspomagającego otwieranie drzwi podczas zamykania może doprowadzić do uszkodzeń systemu wspomagania otwierania drzwi.

Nie manipulować przy systemie wspomagania otwierania drzwi.

Aby w razie potrzeby sprowadzić system wspomagania otwierania drzwi z powrotem na jego pozycję wyjściową, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i włożyć ją z powrotem po 5 sekundach.



- Nacisnąć krótko **drzwi urządzenia w lewym górnym obszarze**, a następnie je puścić. Drzwi samoczynnie nieco się otwierają.
- Pociągnąć drzwi urządzenia i otworzyć je szerzej.

Zabezpieczenie przed niezamierzonym otwarciem: Jeśli drzwi nie zostaną szerzej otwarte, po ok. 3 sekundach drzwi urządzenia zamkną się samoczynnie.

Zamykanie drzwi urządzenia

- Docisnąć drzwi urządzenia.

Proszę pamiętać, że manipulacja magnesami bezpośrednio przed drzwiami chłodziarki na wino może doprowadzić do niezamierzonego otwarcia drzwi urządzenia. Ten efekt uboczny wynika ze sposobu działania mechanizmu zamykania drzwi chłodziarki na wino.

Opis urządzenia

Wyposażenie dostarczone z urządzeniem

Kreda

Zastosować dostarczoną wraz z urządzeniem kredę do opisywania listew magnetycznych na rusztach drewnianych. Dzięki temu można uzyskać dobry przegląd przechowywanych gatunków wina.

Akcesoria dodatkowe

Wtyk WiFi (Miele@Home)

Z wtykiem WiFi Państwa chłodziarka stanie się zdolna do komunikacji, tak że w każdej chwili będzie można wywołać dane urządzenia.

W sklepie internetowym Miele, w serwisie Miele lub u swojego sprzedawcy Miele można nabyć produkty przeznaczone specjalnie do chłodziarek do wina, jak np. środki do pielęgnacji urządzeń i akcesoria.

Do sklepu internetowego Miele można się dostać za pomocą następującego kodu QR:



Przed pierwszym użyciem

Materiały opakowaniowe

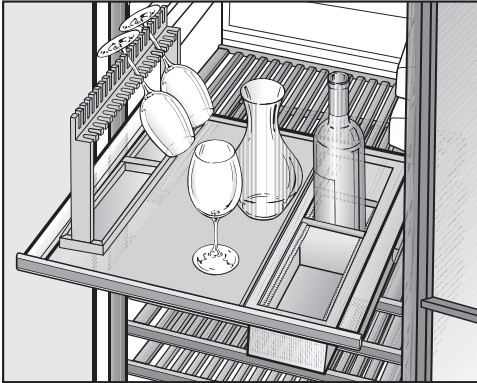
- Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe z wnętrza urządzenia.

Czyszczenie chłodziarki na wino

Proszę przestrzegać odpowiednich wskazówek w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.

- Wyczyścić wnętrze urządzenia i wyposażenie.

Ustawianie zestawu SommelierSet

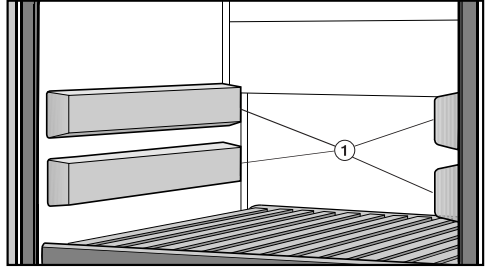


Za pomocą zestawu SommelierSet można przygotować wino do degustacji już w urządzeniu. W ten sposób można przechowywać w urządzeniu kieliszki do wina i wyposażenie, poddać wino dekantacji, jak również zdeponować już otwarte butelki z winem.

Zestaw SommelierSet można założyć do wyboru w górnej lub dolnej strefie temperowania wina, w tym celu trzeba załadować znajdujące się wyżej ruszty drewniane.

Zakładanie pokrywek dla wysuwanych szyn

- Wyjąć oba ruszty nad zestawem SommelierSet, wyciągając ruszty do oporu do przodu i zdejmując je do góry. W tym celu chwycić ruszty za ramę.

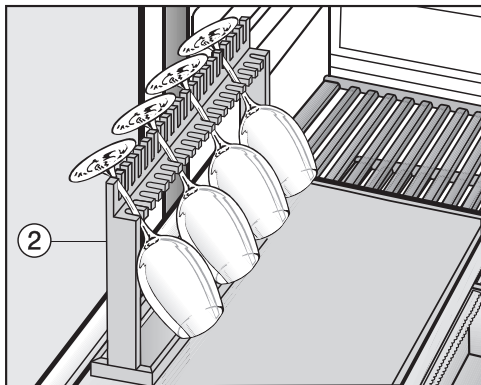


- Założyć cztery dostarczone wraz z urządzeniem pokrywki ① na odsłonięte wysuwane szyny. Każda pokrywka powinna być przy tym skierowana grubszą stroną do przodu.

Zakładanie uchwytu na kieliszki

W razie potrzeby Państwa kieliszki do wina mogą być przechowywane i schładzane w urządzeniu.

Pierwsze uruchomienie

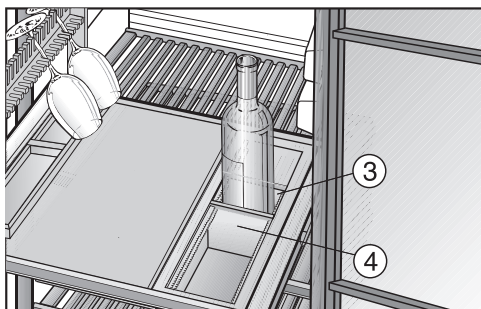


- W celu założenia uchwyty na kieliszki ② usunąć odpowiednią ilość szczebelków na ruszcie drewnianym.
- Założyć uchwyt na kieliszki ② na ruszt drewniany.

Wskazówka: Pod uchwytem na kieliszki znajdują się dwie przegródki, w których można przechowywać drobne akcesoria, jak korkociąg, nożyk do kapsli lub kredę.

Zakładanie statywu do butelek

W statywie do butelek ③ można trzymać otwarte butelki z winem.



- Usunąć odpowiednią ilość szczebelków na ruszcie drewnianym i założyć statyw do butelek ③.
- Dopasować przegródki ④ w statywie do wielkości butelek z winem, tak żeby butelki uzyskały pewne podparcie i nie obijały się o siebie.

Wskazówka: W przypadku już otwartego wina zaleca się usunięcie tlenu z butelki, ponieważ w przeciwnym razie wino utraci swój smak i aromat i szybciej się zepsuje. Specjalne urządzenia (np. pompa z korkiem do butelek) odsysają powietrze i pozwalają wytworzyć próżnię.

Obsługa chłodziarki na wino

W przypadku tej chłodziarki na wino obsługa odbywa się poprzez dotykanie palcem przycisków dotykowych.

Każde dotknięcie zostaje potwierdzone dźwiękiem. Ten dźwięk przycisków można wyłączyć (patrz „Pozostałe ustawienia”, punkt „Sygnały akustyczne ♪”).

Włączanie chłodziarki na wino

Gdy tylko urządzenie zostanie podłączone do prądu, na wyświetlaczu pojawia się symbol zasilania CF .



- Nacisnąć przycisk wł./wyl.

Symbol zasilania CF gaśnie i urządzenie zaczyna chłodzić.

Wybrana strefa temperowania wina jest podświetlona na żółto, a na wyświetlaczu wyświetlana jest panująca w niej temperatura.

Przy pierwszym uruchomieniu migają przyciski dotykowe stref temperowania wina oraz symbol alarmu $\triangle$, aż zostaną osiągnięte ustawione temperatury.

Gdy tylko ustawiona temperatura zostanie osiągnięta, przycisk dotykowy strefy temperowania wina zaczyna się świecić stale, a symbol alarmu $\triangle$ gaśnie.

Oświetlenie wnętrza zapala się przy otwartych drzwiach urządzenia.

Podejmowanie ustawień

Dla każdej strefy temperowania wina można dokonać indywidualnych ustawień.

- W tym celu nacisnąć przycisk dotykowy strefy temperowania wina, dla której mają zostać dokonane ustawienia.

Wybrany przycisk dotykowy jest podświetlony na żółto. Teraz można:

- ustawić temperaturę,
- włączyć funkcję DynaCool.

Wskazówka: Dalsze informacje znajdują się w odpowiednich rozdziałach.

Wyłączanie chłodziarki na wino



- Nacisnąć przycisk wł./wył.
Jeśli to nie jest możliwe, włączona jest blokada .

Na panelu sterowania gasną przyciski dotykowe 2 stref temperowania wina. Na wyświetlaczu gaśnie wskazanie temperatury i zapala się symbol zasilania .

Gaśnie oświetlenie wnętrza i chłodzenie jest wyłączone.

W razie dłuższej nieobecności

Gdy chłodziarka do wina w przypadku dłuższej nieobecności zostanie wyłączona, ale nie umyta, przy zamkniętych drzwiach istnieje ryzyko wytworzenia pleśni.

Bezwzględnie umyć chłodziarkę do wina.

Jeśli chłodziarka do wina nie będzie używana przez dłuższy czas, należy:

- Wyłączyć chłodziarkę do wina.
- Wyjąć wtyczkę z gniazdka lub wyłączyć odpowiedni bezpiecznik instalacji domowej.
- Aby zapewnić wystarczającą wentylację chłodziarki do wina i uniknąć wytworzenia zapachu, wyczyścić chłodziarkę do wina i pozostawić chłodziarkę do wina otwartą.

Pozostałe ustawienia

Określone ustawienia urządzenia mogą zostać podjęte tylko w trybie ustawień.

Podczas przebywania w trybie ustawień alarm drzwi jest automatycznie wyciszany.

Blokada

Za pomocą blokady można zabezpieczyć urządzenie przed:

- niepożądanym wyłączeniem,
- niepożądanym przestawieniem temperatury,
- niepożądanym wybraniem funkcji DynaCool,
- niepożądanym włączeniem oświetlenia prezentacyjnego.

Włączanie i wyłączanie blokady



- Nacisnąć palcem przycisk ustawień.

Na wyświetlaczu pojawiają się wszystkie możliwe do wybrania symbole, symbol  miga.



- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór.

Na wyświetlaczu miga ostatnio wybrane ustawienie, symbol  świeci się stale.



- Naciskając przyciski $\wedge$ lub $\vee$ można teraz ustawić, czy blokada ma być wyłączona, czy włączona:
 O : blokada jest wyłączona
 I : blokada jest włączona



- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór.

Wybrane ustawienie zostaje zaakceptowane, miga symbol .



- Nacisnąć przycisk ustawień, żeby wyjść z trybu ustawień.
W przeciwnym razie elektronika automatycznie opuści tryb ustawień po ok. jednej minucie.

Przy włączonej blokadzie na wyświetlaczu jest pokazywany symbol .

Sygnały akustyczne 🎵

Urządzenie dysponuje sygnałami akustycznymi, takimi jak dźwięk przycisków i dźwięk ostrzegawczy przy alarmie drzwi i alarmie temperatury.

Zarówno dźwięk przycisków jak i dźwięk ostrzegawczy przy alarmie drzwi można włączyć lub wyłączyć, alarm temperatury nie może zostać wyłączony.

Można wybierać spośród czterech możliwych ustawień. Fabrycznie ustawiona jest opcja 3, tzn. dźwięk przycisków i alarm drzwi są włączone.

Włączanie/wyłączanie sygnałów akustycznych



- Nacisnąć przycisk ustawień.

Na wyświetlaczu pojawiają się wszystkie możliwe do wybrania symbole, symbol 🗄️ miga.



- Naciskać przyciski ustawiania temperatury (∧ lub ∨) dotąd, aż na wyświetlaczu zacznie migać symbol 🎵.



- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór.

Na wyświetlaczu miga ostatnio wybrane ustawienie, symbol 🎵 świeci się stale.



- Naciskając przyciski ∧ lub ∨ można teraz wybrać:
 - 0: dźwięk przycisków wyl., alarm drzwi wyl.
 - 1: dźwięk przycisków wyl., alarm drzwi wł. (po 4 minutach)
 - 2: dźwięk przycisków wyl., alarm drzwi wł. (po 2 minutach)
 - 3: dźwięk przycisków wł., alarm drzwi wł. (po 2 minutach)



- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór.

Wybrane ustawienie zostaje zaakceptowane, symbol 🎵 miga.



- Nacisnąć przycisk ustawień, żeby wyjść z trybu ustawień. W przeciwnym razie elektronika wyjdzie automatycznie z trybu ustawień po ok. jednej minucie.

Pozostałe ustawienia

Jaskrawość wyświetlacza ☀

Jaskrawość wyświetlacza można dostosować do warunków oświetleniowych w pomieszczeniu.

Jaskrawość wyświetlacza może zostać zmieniona stopniowo od 1 do 3. Fabrycznie ustawiony jest poziom 3 (maksymalna jaskrawość).

Zmiana jaskrawości wyświetlacza



- Nacisnąć palcem przycisk ustawień.

Na wyświetlaczu pojawiają się wszystkie możliwe do wybrania symbole, symbol ☀ miga.



- Naciskać przyciski ustawiania temperatury (∧ lub ∨) dotąd, aż na wyświetlaczu zacznie migać symbol ☀.



- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór.

Na wyświetlaczu miga ostatnio wybrane ustawienie, symbol ☀ świeci się stale.



- Naciskając przyciski ∧ lub ∨ można teraz zmienić jaskrawość wyświetlacza:

1: minimalna jaskrawość

2: średnia jaskrawość

3: maksymalna jaskrawość



- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór.

Wybrane ustawienie zostaje zaakceptowane, miga symbol ☀.



- Nacisnąć przycisk ustawień, żeby wyjść z trybu ustawień. W przeciwnym razie elektronika automatycznie opuści tryb ustawień po ok. jednej minucie.

Płyta izolacyjna do separacji termicznej

Urządzenie posiada jedną stałą płytę izolacyjną, która dzieli wnętrze na dwie różne strefy temperaturowe. Dzięki temu możliwe jest równoczesne przechowywanie różnych rodzajów wina, np. wina czerwonego i szampana.

Listwy izolacyjne na wewnętrznej stronie szklanych drzwi zapobiegają wymianom temperatury pomiędzy poszczególnymi strefami.

Ustawianie temperatur

Temperatury w strefach temperowania wina można ustawiać niezależnie od siebie.

- Nacisnąć przycisk dotykowy strefy temperowania wina, w której ma zostać zmieniona temperatura, tak żeby został podświetlony na żółto.

Na wyświetlaczu pokazywana jest dotychczasowa temperatura wybranej strefy temperowania wina.

- Ustawić temperaturę za pomocą obu przycisków pod wyświetlaczem.

Przy czym naciśnięcie przycisku:



- spowoduje obniżenie temperatury,



- spowoduje podwyższenie temperatury.



- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór
lub

- odczekać około 5 sekund po ostatnim naciśnięciu przycisku.

Podczas ustawiania temperatury wartość temperatury miga.

Przy naciskaniu przycisków na wyświetlaczu temperatury można zaobserwować następujące zmiany:

- Po pierwszym naciśnięciu:
ostatnio ustawiona wartość temperatury zaczyna migać.
- Po każdym kolejnym naciśnięciu: wartość temperatury zmienia się w krokach co 1 °C.
- Po pozostawieniu palca na przycisku: wartość temperatury zmienia się płynnie do przodu.

Po osiągnięciu najwyższej ew. najniższej wartości temperatury rozlega się negujący dźwięk przycisków (o ile dźwięk przycisków jest włączony).

W ciągu około 5 sekund po ostatnim naciśnięciu przycisku wskazanie temperatury przestawia się automatycznie na **rzeczywistą** wartość temperatury, panującą aktualnie w strefie temperowania wina.

Gdy temperatura zostanie przestawiona, mija jakiś czas, zanim ustawi się żądana temperatura.

Wskazanie temperatury na wyświetlaczu pokazuje zawsze **rzeczywistą** temperaturę.

Optymalna temperatura i jakość powietrza

Zakres możliwych ustawień temperatury

W obu strefach temperowania wina można ustawić temperaturę od 5 do 20 °C.

Wysoka temperatura pomieszczenia (powyżej 32 °C) może doprowadzić do tego, że temperatura w dolnym obszarze chłodziarki nieznacznie się podniesie, tak że będzie wynosić o ok. 2 °C więcej, niż ustawiona tam temperatura.

Wina, które nie powinny być wystawiane na działanie takiej lekko podwyższonej temperatury, nie powinny być przechowywane na prezenterze podłogowym 3D, lecz na znajdującym się powyżej ruszcie.

Wskazania temperatury

Wskazania temperatury na wyświetlaczu w normalnym trybie pracy pokazują rzeczywistą temperaturę panującą w poszczególnych strefach temperaturowych.

Jeśli temperatura w komorze nie znajduje się w możliwym zakresie wskazań temperatury, na wyświetlaczu migają tylko kreski.

W zależności od temperatury otoczenia i ustawień może minąć nawet kilka godzin, zanim żądana temperatura zostanie osiągnięta i będzie stale wyświetlana.

Jakość i wilgotność powietrza

W tradycyjnej chłodziarce wilgotność powietrza jest zbyt niska dla wina i dlatego chłodziarka nie nadaje się do przechowywania wina. Wysoka wilgotność powietrza jest bardzo ważna dla przechowywania wina, ponieważ korki są zwilżane od zewnątrz. Przy niskiej wilgotności powietrza korki wysychają od zewnątrz i nie mogą więcej szczelnie zamknąć butelek. Z tego względu butelki z winem muszą być przechowywane na leżąco, żeby wino zwilżało korki od wewnątrz. Jeśli do butelki dostanie się powietrze, każde wino nieuchronnie się zepsuje!

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez dodatkowe zwilżenie.

Ilość wilgoci w powietrzu się zwiększa i kondensuje we wnętrzu. Woda kondensacyjna może spowodować uszkodzenia urządzenia, np. korozję.

Nie nawilżać dodatkowo atmosfery w urządzeniu, np. ustawiając tackę z wodą.

Funkcja DynaCool (stała wilgotność powietrza)

Z funkcją DynaCool zostaje podwyższona względna wilgotność powietrza w całej chłodziarce na wino. Równocześnie wilgoć i temperatura są równomiernie rozprowadzane w urządzeniu, tak że wszystkie Państwa wina są przechowywane w tak samo dobrych warunkach.

Dzięki temu we wnętrzu uzyskiwane są warunki odpowiadające piwnicy na wino.

Włączanie funkcji DynaCool

Jeśli chłodziarka na wino ma być wykorzystana do długoterminowego przechowywania wina, zaleca się zasadniczo pozostawienie funkcji DynaCool włączonej.



- Nacisnąć przycisk włączania/wyłączania funkcji DynaCool, tak żeby nie był więcej podświetlony na żółto.

Także wtedy, gdy funkcja DynaCool nie jest włączona, urządzenie włącza automatycznie wentylatory, gdy tylko włączy się chłodzenie. Dzięki temu zagwarantowane jest, że Państwa wino będzie przechowywane w optymalnej atmosferze.

Przy otwartych drzwiach urządzenia wentylatory automatycznie chwilowo się wyłączają!

Wyłączanie funkcji DynaCool

Ponieważ przy włączonej funkcji DynaCool zwiększa się nieco zużycie energii i urządzenie jest również trochę głośniejsze, włączoną na stałe funkcję DynaCool można przejściowo wyłączyć.



- Nacisnąć przycisk włączania/wyłączania funkcji DynaCool, tak żeby nie był więcej podświetlony na żółto.

Wymiana powietrza przez filtr Active AirClean

Filtr Active AirClean troszczy się o optymalną wymianę powietrza i tym samym o wysoką jakość powietrza.

Poprzez filtr Active AirClean do urządzenia dostaje się świeże powietrze zewnętrzne.

Jest ono następnie równomiernie rozprowadzane we wnętrzu przez wentylatory (funkcja DynaCool).

Filtrowanie powietrza zewnętrznego przez filtr Active AirClean gwarantuje, że do urządzenia dostaje się wyłącznie świeże, wolne od kurzu i zapachów powietrze.

Dzięki temu Państwa wino jest dodatkowo chronione przed ewentualnym przejmowaniem zapachów, ponieważ zapachy mogą przenikać do wina przez korki.

Filtr Active AirClean powinien być regularnie wymieniany, przypomina o tym wskazanie na wyświetlaczu 🌐.

Alarm temperaturowy i alarm drzwi

Urządzenie jest wyposażone w system ostrzegawczy, żeby temperatura w każdej ze stref temperaturowych nie mogła niepostrzeżenie wzrosnąć lub spaść, szkodząc w ten sposób winu.

Alarm temperaturowy

Jeśli temperatura spadnie lub wzrośnie w jednej ze stref temperowania wina o określoną wartość, na panelu sterowania miga przycisk dotykowy tej strefy i jednocześnie na wyświetlaczu miga symbol alarmu . Dodatkowo rozlega się sygnał ostrzegawczy.

Sygnał akustyczny i optyczny pojawia się np. wtedy, gdy:

- włącza się urządzenie, o ile temperatura w jednej ze stref temperaturowych różni się bardzo od ustawionej temperatury,
- przy przekładaniu i wyjmowaniu butelek wina napłynie zbyt dużo ciepłego powietrza z otoczenia,
- włoży się większą ilość nowych butelek wina,
- wystąpiła awaria zasilania,
- chłodziarka jest uszkodzona.

Gdy tylko stan alarmowy zostanie zakończony, sygnał ostrzegawczy milknie i gasnie symbol alarmu . Przycisk dotykowy każdej ze stref temperowania wina świeci się znowu stale.

Wcześniejsze wyłączenie alarmu temperaturowego

Jeżeli sygnał ostrzegawczy będzie Państwu przeszkadzał, można go wcześniej wyłączyć.



- Nacisnąć przycisk wyłączania alarmu temperaturowego.

Sygnał ostrzegawczy milknie. Odpowiednia strefa temperowania wina na panelu sterowania i symbol alarmu  na wyświetlaczu migają dalej, aż zostanie zakończony stan alarmowy.

Alarm drzwi

Gdy drzwi urządzenia pozostają otwarte dłużej niż ok. dwie minuty, rozlega się sygnał ostrzegawczy. Na panelu sterowania migają trzy przyciski dotykowe stref temperowania wina. Symbol alarmu  świeci się na wyświetlaczu.

Gdy tylko drzwi urządzenia zostaną zamknięte, sygnał ostrzegawczy milknie. Przyciski dotykowe stref temperowania wina i symbol alarmu  gasną.

Jeśli nie rozlega się sygnał ostrzegawczy, chociaż wystąpił alarm drzwi, dźwięk alarmu został wyłączony w trybie ustawień (patrz rozdział „Pozostałe ustawienia”, punkt „Sygnały akustyczne ”).

Wcześniejsze wyłączenie alarmu drzwi

Jeżeli sygnał ostrzegawczy będzie Państwu przeszkadzał, można go wcześniej wyłączyć.



- Nacisnąć przycisk wyłączania alarmu drzwi.

Sygnał ostrzegawczy milknie. Przyciski dotykowe stref temperowania wina migają a symbol alarmu  świeci się dalej, aż drzwi urządzenia zostaną zamknięte.

Jeśli Państwa butelki z winem mają być prezentowane również przy zamkniętych drzwiach urządzenia, oświetlenie wnętrza można ustawić w taki sposób, że pozostanie włączone również przy zamkniętych drzwiach urządzenia.

Każda strefa temperowania wina jest wyposażona w oddzielną listwę oświetleniową, tak że wszystkie strefy są oświetlone.

Dzięki zastosowaniu oświetlenia LED w listwach oświetleniowych można wykluczyć oddziaływanie na wino takich czynników jak ciepło lub promieniowanie UV.

Włączanie i wyłączanie oświetlenia prezentacyjnego



- Nacisnąć przycisk włączania i wyłączania oświetlenia prezentacyjnego, tak żeby został podświetlony na żółto.

Oświetlenie wnętrza jest teraz włączone również przy zamkniętych drzwiach urządzenia.

Aby z powrotem wyłączyć oświetlenie prezentacyjne:

- Nacisnąć przycisk włączania i wyłączania oświetlenia prezentacyjnego, tak żeby nie był więcej podświetlony na żółto.

Oświetlenie wnętrza jest teraz wyłączone przy zamkniętych drzwiach urządzenia.

Ustawianie jasności oświetlenia prezentacyjnego

Jasność oświetlenia prezentacyjnego może zostać zmieniona.



- Nacisnąć przycisk włączania i wyłączania oświetlenia prezentacyjnego, tak żeby został podświetlony na żółto.
- Nacisnąć ponownie przycisk oświetlenia prezentacyjnego i przytrzymać go naciśniętym dotąd (ok. cztery sekundy), aż na wyświetlaczu zacznie migać *l* (po dwóch sekundach miga *h*).
- Ustawić jasność za pomocą przycisków ustawiania temperatury (∇ i $\wedge$). W tym celu przytrzymać przyciski naciśnięte. Przesławianie odbywa się bezpośrednio i bezstopniowo, rezultat przesławiania nie jest widoczny na wyświetlaczu.

Przy czym naciśnięcie przycisku:



- przyciemnia oświetlenie,



- rozjaśnia oświetlenie.

Oświetlenie prezentacyjne



- W celu potwierdzenia wybranego ustawienia nacisnąć przycisk OK.

Ustawiona jasność zostaje zapamiętana. Na wyświetlaczu pojawia się z powrotem wskazanie temperatury.

Gdy tylko drzwi urządzenia zostaną zamknięte, oświetlenie prezentacyjne zapala się z ustawioną jasnością. Gdy drzwi urządzenia zostaną otwarte, zapala się z powrotem normalne oświetlenie wnętrza.

Ustawianie czasu świecenia oświetlenia prezentacyjnego

Czas świecenia oświetlenia prezentacyjnego jest fabrycznie ustawiony na 30 minut.

Czas świecenia można ustawić na 30, 60, 90 minut do 00 (stałe). Oświetlenie prezentacyjne świeci się wówczas z ustawioną przez Państwa jasnością.

- Otworzyć drzwi urządzenia.



- Nacisnąć przycisk włączania i wyłączania oświetlenia prezentacyjnego, tak żeby został podświetlony na żółto.
- Nacisnąć przycisk dotykowy oświetlenia prezentacyjnego i przytrzymać go naciśniętym dotąd (przez ok. dwie sekundy), aż na wyświetlaczu zacznie migać h.

- Ustawić czas świecenia za pomocą przycisków ustawiania temperatury ($\vee$ i $\wedge$).
Czas (w minutach) miga przy tym na wyświetlaczu.

Przy czym naciśnięcie przycisku:



- zmniejsza czas świecenia o 30 minut,



- zwiększa czas świecenia o 30 minut.



- W celu potwierdzenia wybranego ustawienia nacisnąć przycisk OK.

Ustawiony czas świecenia zostaje zapamiętany. Na wyświetlaczu pojawia się z powrotem wskazanie temperatury.

Ustawiony czas świecenia po każdym otwarciu i zamknięciu drzwi urządzenia rozpoczyna się zawsze od nowa.

 **Niebezpieczeństwo zranień przez oświetlenie LED.**

To oświetlenie klasyfikuje się w grupie ryzyka RG 2. Gdy pokrywka jest uszkodzona, może dojść do zranienia oczu.

Przy uszkodzonej pokrywce lampki nie zaglądać z bliska do oświetlenia za pomocą żadnych instrumentów optycznych (lupy itp.).

Przechowywanie butelek z winem

Wibracje i poruszanie mają negatywny wpływ na proces dojrzewania wina, co może w efekcie pogorszyć jego smak.

Aby zapewnić spokojne przechowywanie innych butelek z winem przy wyjmowaniu wina z chłodziarki, w miarę możliwości wino tego samego rodzaju należy umieszczać obok siebie na jednym ruszcie drewnianym. Ponadto należy unikać piętrowania butelek z winem na ruszcie drewnianym.

W idealnym przypadku wina powinny być zawsze przechowywane w pozycji leżącej, tak żeby korki naturalne były zwilżane od środka i żeby do butelek nie mogło się dostać powietrze.

Wskazówka: Dodatkowo dla butelek z winem z korkami naturalnymi zaleca się zwiększenie wilgotności w chłodziarce (patrz rozdział „Optymalna temperatura i jakość powietrza”, punkt „Funkcja DynaCool (stała wilgotność powietrza)”).

 Niebezpieczeństwo zranień przez wypadające butelki z winem.

Może się zdarzyć, że butelki zaklinują się o znajdujący się powyżej ruszt drewniany i przy wyjmowaniu rusztu wypadną z chłodziarki.

Zawsze wyciągać ruszty powoli, zachowując ostrożność.

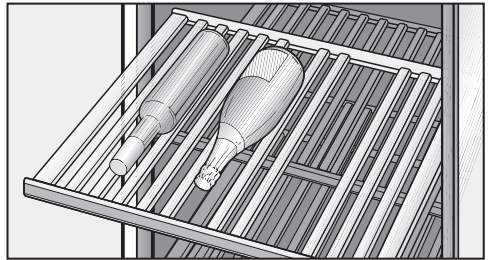
 Niebezpieczeństwo uszkodzeń i zranień przez stłuczone szkło.

Wystające ruszty drewniane i butelki z winem mogą doprowadzić do uszkodzeń drzwi szklanych, jeśli zostaną one wówczas zamknięte.

Proszę zwrócić uwagę na to, żeby ruszty drewniane i butelki z winem nie wystawały!

Nie zakrywać szczelin wentylacyjnych na tylnej ścianie – to ważne dla zachowania wydajności chłodzenia!

Ruszty drewniane

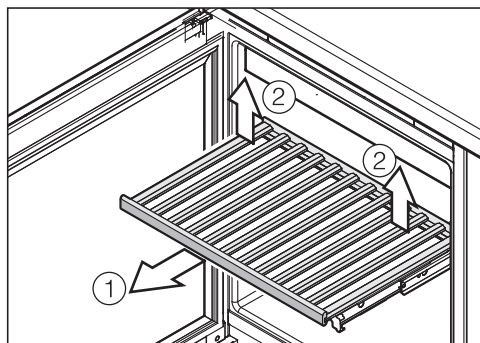


Umieszczone na prowadnicach ruszty drewniane są daleko wysuwane, tak że butelki z winem mogą być wygodnie doładane i wyjmowane.

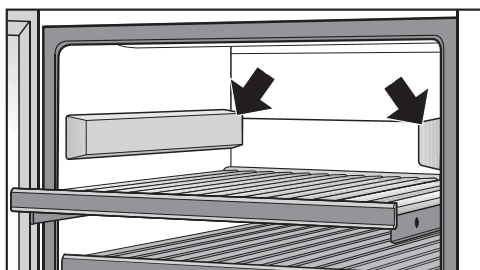
Przekładanie rusztów drewnianych

Ruszty drewniane można dowolnie wyjmować i z powrotem zakładać.

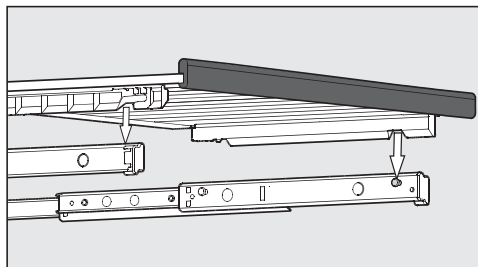
Przechowywanie butelek z winem



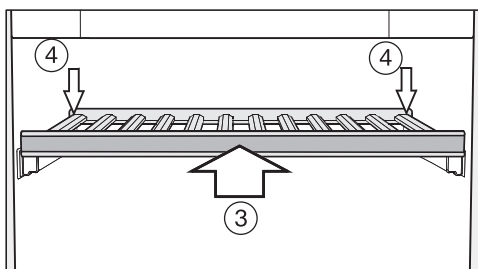
- Wyciągnąć ruszt drewniany do oporu do przodu ①.
- Wyczepić ruszt drewniany z tyłu, podważając go po prawej i po lewej stronie ②.
- Wyjąć ruszt drewniany do przodu.



- Jeśli potrzebna będzie większa ilość miejsca, należy zakryć odsłonięte u góry po obu stronach szyny prowadzące za pomocą pokrywek dostarczonych wraz z urządzeniem. Grubsza strona pokrywki powinna być przy tym skierowana do przodu. Pokrywki są mocowane magnetycznie.



- W celu ponownego założenia umieścić ruszt drewniany na wyciągniętych szynach. Wycięcia w ruszcie pasują na bolce. Listwa magnetyczna powinna być przy tym skierowana do przodu.

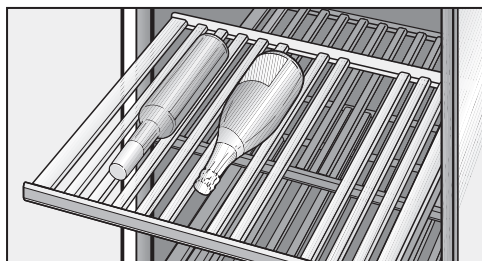


- Wsunąć ruszt drewniany do oporu do urządzenia ③.
- Dosunąć ruszt drewniany całkiem do tyłu, tak żeby zatrzasnął się z przodu.
- Docisnąć ruszt drewniany z tyłu do dołu, tak żeby zatrzasnął się z tyłu ④.

Dopasowywanie rusztów drewnianych

Poszczególne szczelki na rusztach drewnianych można przestawiać indywidualnie, dopasowując je do wielkości butelek. Dzięki temu każda butelka może być przechowywana w bezpiecznej pozycji.

Przechowywanie butelek z winem

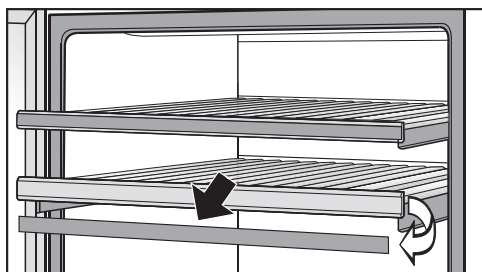


- Przetawić lub usunąć pojedyncze szczebelki na ruszcie drewnianym, wyjmując je po prostu do góry. W ten sposób ruszt drewniany może zostać idealnie dostosowany do wielkości Państwa butelek z winem.

Opisywanie rusztów drewnianych

W celu uzyskania dobrego przeglądu przechowywanych rodzajów wina, można je opisać na rusztach drewnianych korzystając z lakierowanych tablicowo listew magnetycznych.

Proszę do tego wykorzystać kredę dostarczoną wraz z urządzeniem. Listwy magnetyczne można opisywać bezpośrednio lub można je w tym celu zdjąć z rusztu drewnianego:



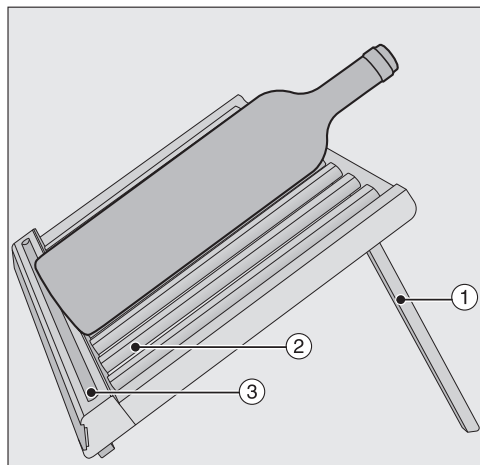
- Chwycić listwę magnetyczną z boku i zdjąć ją do przodu. Listwy magnetyczne mocuje się do rusztów drewnianych za pomocą magnesów.
- Niepotrzebne napisy można usunąć z listwy magnetycznej wilgotną ściereczką.

! Niebezpieczeństwo zranień przez nieodpowiednie środki czyszczące. Przy czyszczeniu listew magnetycznych za pomocą środków czyszczących, może dojść do uszkodzenia ich powłoki z lakieru tablicowego. Listwy magnetyczne należy czyścić tylko czystą wodą.

- Opisać listwę magnetyczną dostarczoną kredą i zamocować ją z powrotem na froncie rusztu drewnianego.

Ustawianie prezentera podłogowego 3D

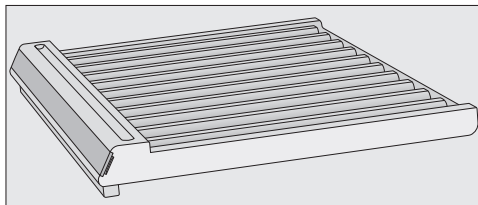
Prezenter podłogowy 3D można ustawić w celach prezentacyjnych w obszarze podłogi chłodziarki na wino:



- Rozłożyć tylne listwy ① prezentera 3D.
- Przetawić lub usunąć pojedyncze szczebelki ② na ruszcie drewnianym, zdejmując je po prostu do góry. W ten sposób można idealnie dopasować prezenter 3D do wielkości butelek z winem.
- Ułożyć ostrożnie butelkę z winem na prezenterze 3D.

Przechowywanie butelek z winem

Wskazówka: Kredę można przechowywać na półeczce ③ prezentera 3D, tak żeby była zawsze pod ręką.



- Jeśli nie chcą Państwo korzystać z prezentera 3D w celach prezentacyjnych ew. zachodzi potrzeba wykorzystania maksymalnej pojemności chłodziarki na wino, wówczas proszę po prostu z powrotem złożyć listwy z tyłu prezentera.
- Położyć złożony prezenter 3D na dnie chłodziarki na wino i wsunąć go ostrożnie na tyle do tyłu, żeby oparł się o tylną ściankę urządzenia.
- Układając teraz butelki z winem na prezenterze 3D proszę zwrócić uwagę na to, żeby je również ostrożnie dosunąć możliwie daleko do tyłu.



Niebezpieczeństwo uszkodzeń i zranień!

Wystające ruszty drewniane i butelki z winem mogą doprowadzić do uszkodzeń drzwi szklanych, jeśli zostaną one wówczas zamknięte.

Proszę zwrócić uwagę na to, żeby ruszty drewniane i butelki z winem nie wystawały!

Zasadniczo ze złożonym prezenterem 3D można przechowywać wyłącznie butelki o wysokości **maksymalnie 300 mm**.

Jeśli w urządzeniu mają być przechowywane butelki z winem o większej wysokości, proszę je układać na pozostałych rusztach drewnianych.

Maksymalna pojemność

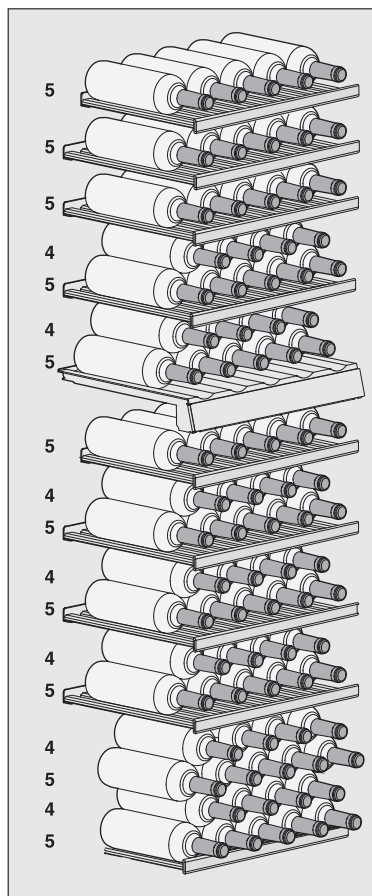


Niebezpieczeństwo uszkodzeń!

Ładowność każdego pojedynczego rusztu drewnianego wynosi 25 kg! Proszę jednak pamiętać, że należy unikać piętrowania butelek z winem ponad dwie warstwy na rusztach drewnianych! Wyjątek stanowi złożony prezydent podłogowy 3D ustawiony na podłodze chłodziarki, na którym butelki można również bez problemu piętrować.

Bez zestawu SommelierSet

- ze złożonym prezydentem podłogowym 3D

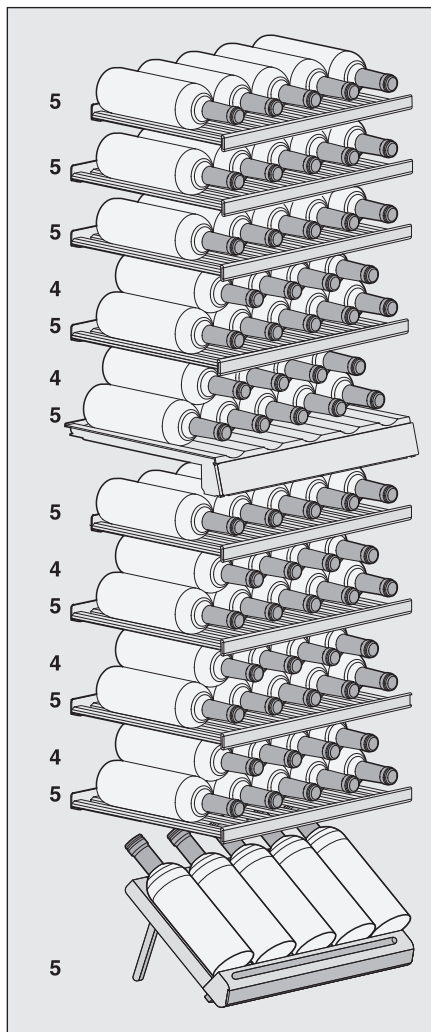


Łącznie w urządzeniu można przechowywać maksymalnie **83 butelki** (0,75 l; forma butelek: butelki Bordeaux), przy czym 33 butelki w górnej strefie i 50 butelek w dolnej strefie.

Ilość 83 butelek może zostać osiągnięta tylko przy zastosowaniu wszystkich rusztów drewnianych i złożonego prezydentera podłogowego 3D.

- z rozstawionym prezydentem podłogowym 3D

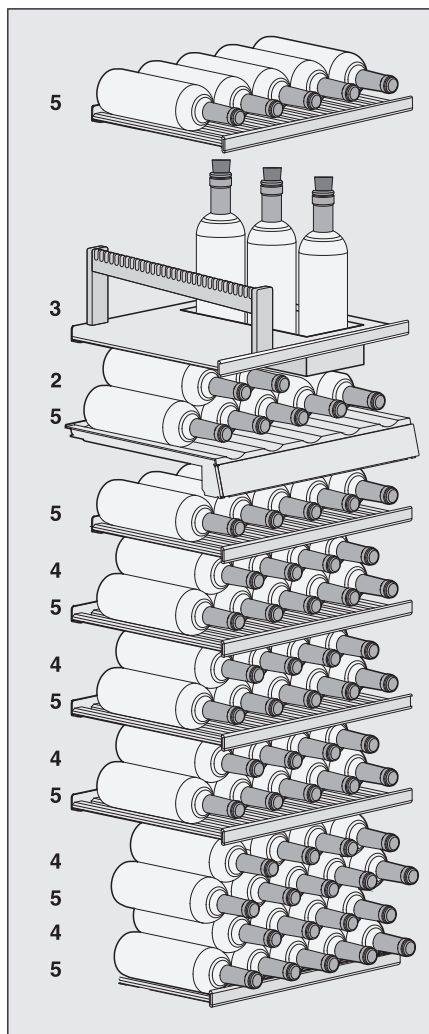
Przechowywanie butelek z winem



Z rozstawionym prezenterem podłogowym 3D w urządzeniu można przechowywać maksymalnie **70 butelek** (0,75 l; forma butelek: butelki Bordeaux), przy czym 33 butelki w górnej strefie i 37 butelek w dolnej strefie.

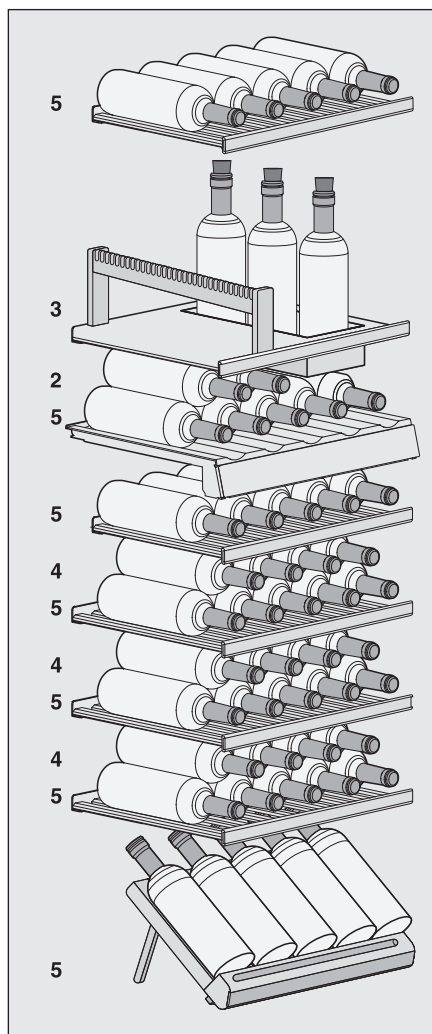
Z zestawem SommelierSet

- ze złożonym prezenterem podłogowym 3D



łącznie w urządzeniu można przechowywać maksymalnie **65 butelek** (0,75 l; forma butelek: butelki Bordeaux), przy czym 15 butelek w górnej strefie i 50 butelek w dolnej strefie.

- z rozstawionym prezenterem podłogowym 3D



Z rozstawionym prezenterem podłogowym 3D w urządzeniu można przechowywać maksymalnie **52 butelki** (0,75 l; forma butelek: butelki Bordeaux), przy czym 15 butelek w górnej strefie i 37 butelek w dolnej strefie.

Czyszczenie i konserwacja

Proszę zwrócić uwagę na to, żeby do elektroniki ani do oświetlenia nie dostała się woda.



Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez wnikającą wilgoć.

Para z myjki parowej może uszkodzić tworzywa i podzespoły elektryczne.

Nie stosować myjki parowej do czyszczenia urządzenia.

Nie wolno usuwać tabliczki znamionowej znajdującej się we wnętrzu urządzenia. Będzie ona potrzebna w przypadku wystąpienia usterki!

- środków do ścierania zabrudzeń
- ostrych skrobaków metalowych.

We wnętrzu urządzenia stosować wyłącznie środki do czyszczenia i pielęgnacji obojętne dla żywności.

Zalecamy czyszczenie przy wykorzystaniu ciepłej wody z dodatkiem płynu do mycia naczyń.

Wskazówki dotyczące środków czyszczących

Aby nie uszkodzić powierzchni, do czyszczenia nie należy stosować **żadnych**:

- środków zawierających sodę, amoniak, kwasy lub chlor
- środków rozpuszczających osadywapienne
- szorujących środków czyszczących (np. proszki i mleczka do szorowania, pumeks)
- środków zawierających rozpuszczalniki
- środków do czyszczenia stali szlachetnej
- środków do czyszczenia zmywarek do naczyń
- aerozoli do czyszczenia piekarników
- środków do czyszczenia szkła (wyjątek stanowi szkło w drzwiach urządzenia)
- szorujących twardych gąbek i szczotek (np. zmywaków do garnków)

Przed czyszczeniem chłodziarki na wino

- Wyłączyć chłodziarkę na wino.
- Wyjąć butelki z winem z urządzenia i przechować je w chłodnym miejscu.
- Do mycia należy wyjąć wszystkie pozostałe elementy, które można wyjąć.
- Przed czyszczeniem rusztów drewnianych usunąć z nich listwy magnetyczne.

Wnętrze, wyposażenie, drzwi urządzenia

Myć urządzenie regularnie, ale przynajmniej raz w miesiącu.

Nie pozwalać, żeby zabrudzenia przysychały, lecz usuwać je natychmiast.

- Wnętrze urządzenia czyścić ciepłą wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń.
- Wszystkie elementy drewniane czyścić lekko wilgotną ściereczką, **nie może** ona być mokra.

⚠ Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez nieprawidłowe czyszczenie. Powłoka listew magnetycznych z lakieru tablicowego mogłaby zostać uszkodzona.

Nie czyścić listew magnetycznych z przodu na rusztach drewnianych za pomocą żadnych środków czyszczących, lecz wyłącznie czystą wodą.

- Po myciu wnętrze i wyposażenie należy przetrzeć czystą wodą i wytrzeć do sucha ściereczką. Pozostawić na chwilę otwarte drzwi urządzenia.
- Powierzchnie szklane w drzwiach urządzenia należy czyścić za pomocą środków do mycia szkła.

Czyszczenie otworów wentylacyjnych

- Otwory wentylacyjne należy regularnie czyścić miotełką do kurzu lub odkurzaczem (zastosować w tym celu np. ssawkę pędzlową odkurzacza Miele).

Czyszczenie uszczelki drzwi

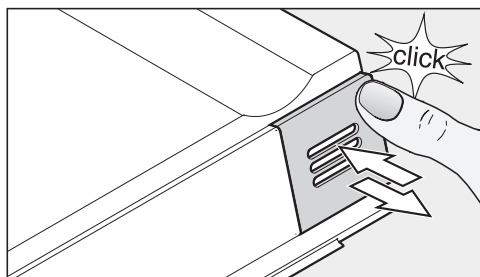
⚠ Niebezpieczeństwo uszkodzeń na skutek nieprawidłowego czyszczenia.

W przypadku potraktowania uszczelki drzwi olejami lub tłuszczami uszczelka drzwi może się stać porowata.

Uszczelkę drzwi należy chronić przed olejami i tłuszczami.

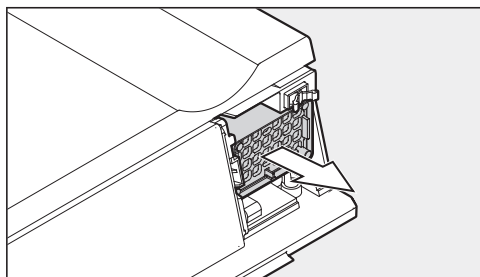
- Uszczelkę drzwi należy regularnie myć wyłącznie czystą wodą, a na koniec dokładnie wytrzeć do sucha ściereczką.

Wymiana filtra Active AirClean

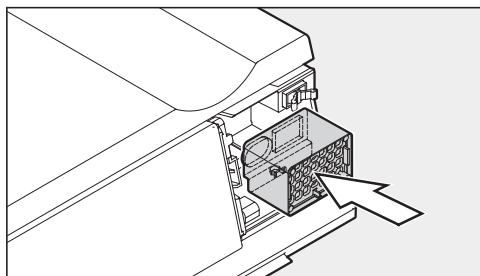


- Wcisnąć pokrywkę u góry po prawej stronie, tak żeby było słyszalne kliknięcie i z powrotem puścić pokrywkę.

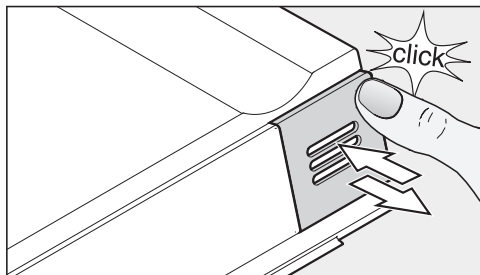
Czyszczenie i konserwacja



- Wyciągnąć filtr.



- Założyć nowy filtr.



- Zatrzasnąć przy tym pokrywkę u góry po prawej stronie, tak żeby było słyszalne kliknięcie i z powrotem puścić pokrywkę.

Filtr Active AirClean można nabyć w serwisie firmy Miele, w sklepach specjalistycznych Miele lub w sklepie internetowym Miele.

Aby potwierdzić wymianę filtra:



- Nacisnąć przycisk ustawień.

Na wyświetlaczu pojawiają się wszystkie możliwe do wybrania symbole, symbol  miga.



- Naciskać przyciski ustawiania temperatury (V lub ^) dotąd, aż na wyświetlaczu zacznie migać symbol .



- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór.

Na wyświetlaczu miga 1 (znaczenie: filtr Active AirClean jest zainstalowany w urządzeniu), symbol  świeci się stale.



- Naciskać przyciski ustawiania temperatury (V lub ^) dotąd, aż na wyświetlaczu zostanie wyświetlone 2 (znaczenie: licznik czasu zostanie zresetowany).



- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór.

Wybrane ustawienie zostaje zaakceptowane, miga symbol .



- Nacisnąć przycisk ustawień, żeby wyjść z trybu ustawień.
W przeciwnym razie elektronika automatycznie opuści tryb ustawień po ok. jednej minucie.

Gaśnie wskaźnik wymiany filtra Active AirClean .

Po czyszczeniu

- Włożyć wszystkie elementy do urządzenia.
- Włączyć chłodziarkę do wina.
- Włożyć do chłodziarki do wina butelki z winem i zamknąć drzwi urządzenia.

Automatyczne odmrażanie

Komora chłodzenia odmraża się automatycznie.

Co robić, gdy...

Większość usterek i błędów, do których dochodzi podczas codziennego użytkowania, można usunąć samodzielnie. W wielu przypadkach pozwoli to zaoszczędzić czas i koszty, ponieważ nie ma wówczas potrzeby wzywania serwisu.

Na stronie www.miele.pl/serwis można uzyskać informacje dotyczące samodzielnego usuwania usterek.

Poniższa tabela powinna być pomocna w ustaleniu przyczyn ewentualnych usterek i błędów i ich usunięciu.

Większość usterek i błędów można usunąć samodzielnie. W wielu przypadkach pozwoli to zaoszczędzić czas i koszty, ponieważ nie trzeba się wówczas kontaktować z serwisem.

Odwiedź stronę www.miele.pl/support/customer-assistance, aby uzyskać dodatkowe informacje na temat samodzielnego usuwania usterek.



Do czasu usunięcia usterki w miarę możliwości nie należy otwierać chłodziarki, aby zminimalizować straty zimna tak bardzo, jak tylko jest to możliwe.

Ogólne problemy z chłodziarką

Problem	Przyczyna i postępowanie
Chłodziarka do wina chłodzi.	Chłodziarka do wina nie jest włączona. ■ Włączyć chłodziarkę do wina.
	Wtyczka sieciowa nie jest prawidłowo włożona do gniazdka lub wtyczka urządzenia nie jest prawidłowo włożona do gniazda urządzenia. ■ Włożyć wtyczkę sieciową do gniazdka, a wtyczkę urządzenia do gniazda urządzenia.
	Zostało wyzwolone zabezpieczenie instalacji domowej. Chłodziarka do wina, instalacja domowa lub inne urządzenie mogą być uszkodzone. ■ Wezwać elektrotechnika lub serwis.
Na wyświetlaczu pokazywany jest symbol , urządzenie nie chłodzi, jednak obsługa urządzenia jest możliwa i oświetlenie wnętrza jest sprawne.	Włączony jest tryb pokazowy, na wyświetlaczu pokazywany jest symbol  . ■ Wyłączyć tryb pokazowy (patrz „Informacje dla sprzedawców - Tryb pokazowy“).

Problem	Przyczyna i postępowanie
Kompresor włącza się coraz częściej i na coraz dłużej, temperatura w chłodziarce do wina jest zbyt niska.	Temperatura ustawiona w chłodziarce do wina jest zbyt niska. ■ Skorygować ustawienie temperatury.
	Drzwi urządzenia były często otwierane. Lub do urządzenia włożono dużą ilość wina. ■ Drzwi urządzenia należy otwierać tylko w razie potrzeby i możliwie na jak najkrócej.
	Drzwi urządzenia nie zamykają się całkowicie. Temperatura w chłodziarce do wina spada. ■ Sprawdzić osadzenie drzwi urządzenia i w razie potrzeby wyregulować je za pomocą śrub w zawiasach.
	Drzwi urządzenia nie są prawidłowo zamknięte. ■ Zawsze całkowicie zamykać drzwi urządzenia.
	Temperatura otoczenia jest zbyt wysoka. Im wyższa jest temperatura otoczenia, tym dłużej pracuje kompresor. ■ Przestrzegać wskazówek w rozdziale „Instalowanie”, punkt „Miejsce ustawienia”.
	Otworki wentylacyjne są zastawione lub zakurzone. ■ Nie zakrywać otworów wentylacyjnych. ■ Regularnie oczyszczać otworki wentylacyjne z kurzu.
	Urządzenia do zabudowy: chłodziarka do wina nie została prawidłowo zabudowana w niszy do zabudowy. ■ Zabudować chłodziarkę do wina zgodnie ze wskazówkami w dołączonej instrukcji montażu.
Temperatura w chłodziarce do wina jest zbyt niska.	Temperatura ustawiona w chłodziarce do wina jest zbyt niska. ■ Skorygować ustawienie temperatury.

Co robić, gdy...

Problem	Przyczyna i postępowanie
Temperatura w chłodziarce do wina jest zbyt wysoka.	To nie jest błąd. Ustawiona temperatura jest zbyt wysoka. ■ Skorygować ustawienie temperatury. ■ Skontrolować temperaturę ponownie po upływie 24 godzin. Temperatura otoczenia spadła poniżej wartości zakładanej przy ustawianiu parametrów chłodziarki do wina. Kompresor włącza się rzadziej, gdy temperatura otoczenia jest zbyt niska. Temperatura w chłodziarce do wina wzrasta. ■ Przestrzegać wskazówek w rozdziale „Instalowanie”, punkt „Miejsce ustawienia”. ■ Podwyższyć temperaturę otoczenia.
Wentylator ciągle pracuje, chociaż funkcja „DynaCool” nie została włączona.	To nie jest usterka! W zależności od ustawionej temperatury i temperatury otoczenia wentylator włącza się samoczynnie co jakiś czas.
Uszczelka drzwi jest uszkodzona lub powinna zostać wymieniona.	Uszczelkę drzwi można wymienić bez narzędzi. ■ Wymienić uszczelkę drzwi. Można ją nabyć w sklepach specjalistycznych lub w serwisie.
Nie rozlega się dźwięk ostrzegawczy, chociaż drzwi urządzenia są otwarte od dłuższego czasu.	To nie jest usterka. Dźwięk alarmu został wyłączony w trybie ustawień (patrz rozdział „Pozostałe ustawienia”, punkt „Sygnały akustyczne 🎵”).
Nie można wyłączyć winiarki.	Włączona jest blokada. ■ Wyłączyć blokadę (patrz rozdział „Pozostałe ustawienia”, punkt „Włączanie/wyłączanie blokady 🔒”).
Wypaczają się pręty drewniane na rusztach drewnianych.	Zmiana objętości na skutek wchłaniania wilgoci lub wysychania to typowa właściwość drewna. Zwiększona wilgotność powietrza w chłodziarce do wina powoduje, że części drewniane „pracują”. W pewnych okolicznościach części drewniane mogą się wypaczyć i mogą się pojawić pęknięcia. Sęki i słoje to typowe cechy drewna.
Na etykietach butelek z winem tworzy się pleśń.	W zależności od kleju do etykiet może dochodzić do lekkiego pleśnienia na etykietach. ■ Usunąć dokładnie pleśń. Wyczyścić butelki z winem i usunąć ewentualne resztki kleju.

Problem	Przyczyna i postępowanie
Na korkach butelek z winem tworzy się biały osad.	Korki uległy oksydacji przez kontakt z powietrzem. ■ Zetrzeć osad za pomocą suchej ściereczki. Osad nie ma żadnego wpływu na jakość wina.

Komunikaty na wyświetlaczu

Komunikat	Przyczyna i postępowanie
Na wyświetlaczu pokazywany jest symbol alarmu  . Na panelu sterowania migają oba przyciski dotykowe stref temperowania wina. Dodatkowo rozlega się sygnał ostrzegawczy.	Alarm drzwi został uaktywniony. ■ Zamknąć drzwi urządzenia. Oba przyciski dotykowe stref temperowania wina i symbol alarmu  gasną i milknie sygnał ostrzegawczy.
Na wyświetlaczu miga symbol alarmu  i przycisk dotykowy jednej ze stref temperowania wina. Dodatkowo rozlega się sygnał ostrzegawczy.	W zależności od ustawionej temperatury odpowiednia strefa temperaturowa jest zbyt ciepła lub zbyt zimna. Może to mieć na przykład następujące przyczyny: – Drzwi urządzenia były często otwierane. – Otwory wentylacyjne zostały zasłonięte. – Wystąpiła dłuższa przerwa w zasilaniu (awaria zasilania). ■ Usunąć stan alarmowy. Symbol alarmu  gaśnie, a przycisk dotykowy odpowiedniej strefy temperowania wina znowu świeci się stale. Sygnał ostrzegawczy milknie.
Świeci się wskaźnik wymiany filtra Active AirClean  .	To jest wezwanie do wymiany filtra Active AirClean. ■ Wymienić filtr Active AirClean, a następnie potwierdzić wymianę filtra w trybie ustawień.
Na wyświetlaczu temperatury świecą się/migają kreski.	Temperatura jest pokazywana tylko wtedy, gdy temperatura w urządzeniu zawiera się w możliwym zakresie wskazań.
Na wyświetlaczu pokazywane jest „F0”, „F1”, „F8”, „E1”, „E2”, „E7” lub „E8”.	Wystąpiła usterka. ■ Wezwać serwis.

Co robić, gdy...

Nie działa oświetlenie wnętrza

Problem	Przyczyna i postępowanie
Nie działa oświetlenie wnętrza LED.	Chłodziarka na wino nie jest włączona. ■ Włączyć chłodziarkę na wino.
	Oświetlenie LED wyłącza się automatycznie po ok. 15 minutach otwarcia drzwi urządzenia ze względu na przegrzanie. Jeśli to nie jest przyczyną, wówczas wystąpiła usterka.
	 Niebezpieczeństwo odniesienia zranień przez porażenie elektryczne! Pod pokrywką oświetlenia znajdują się elementy przewodzące prąd elektryczny. Oświetlenie LED może być naprawiane i wymieniane wyłącznie przez serwis.
	 Niebezpieczeństwo zranień przez oświetlenie LED. To oświetlenie klasyfikuje się w grupie ryzyka RG 2. Gdy pokrywka jest uszkodzona, może dojść do zranienia oczu. Przy uszkodzonej pokrywce lampki nie zaglądać z bliska do oświetlenia za pomocą żadnych instrumentów optycznych (lupy itp.). ■ Wezwać serwis!
Oświetlenie wnętrza świeci się również przy zamkniętych drzwiach urządzenia.	Włączone jest oświetlenie prezentacyjne. ■ Wyłączyć oświetlenie prezentacyjne (patrz „Oświetlenie prezentacyjne“).

Przyczyny powstawania hałasu

Chłodziarka do wina wydaje podczas pracy różne odgłosy robocze. Przy niewielkiej wydajności chłodzenia chłodziarka do wina pracuje oszczędzając energię, ale dłużej. Głośność jest mniejsza. Przy dużej wydajności chłodzenia produkty spożywcze zostaną szybciej schłodzone. Głośność jest większa.

Normalne odgłosy	Skąd one się biorą?
Prychanie, syczenie	Czynnik chłodniczy jest wtryskiwany do obiegu chłodniczego.
Bulgotanie, chlupotanie	Czynnik chłodniczy przepływa przez rurki.
Warczenie	Chłodziarka do wina chłodzi.
Klikanie	Termostat włącza lub wyłącza kompresor.
Szumienie	Wentylator pracuje.
Stukanie	Dochodzi do rozprężeń materiałowych w chłodziarce do wina.
Terkotanie	Zawory lub kłapy są aktywne.
Pocieranie (chłodziarki do wina z siłownikami drzwi)	Drzwi urządzenia z siłownikiem drzwi są otwierane lub zamykane.
Proszę pamiętać, że hałasy w układzie chłodniczym związane z pracą kompresora i z przepływem nie są możliwe do uniknięcia.	

Odgłosy	Przyczyna i sposób usunięcia
Wibrowanie, klekotanie, brzęczenie	Chłodziarka do wina nie jest wypoziomowana. Wypoziomować chłodziarkę do wina za pomocą poziomnicy. W tym celu należy użyć nóżek regulacyjnych (w zależności od modelu) znajdujących się pod chłodziarką do wina. Urządzenia do zabudowy: przy niszy do zabudowy od 140 cm: wsunąć dołączone do urządzenia szyny stabilizujące od spodu dna urządzenia.
	Chłodziarka do wina dotyka innych mebli lub urządzeń. Odsunąć chłodziarkę do wina.
	Szuflady, kosze lub półki chwieją się lub blokują. Sprawdzić wyjmowane elementy i ewentualnie włożyć je ponownie.
	Butelki lub naczynia się stykają. Rozsunąć nieco butelki lub naczynia.
	Uchwyt transportowy przewodu (w zależności od modelu) wisi jeszcze na tylnej ścianie urządzenia. Usunąć uchwyt transportowy przewodu.

Na stronie www.miele.pl/service można uzyskać informacje dotyczące samodzielnego usuwania usterek i części zamiennych Miele.

Kontakt w przypadku wystąpienia usterek

W razie wystąpienia usterek, których nie można usunąć samodzielnie, proszę powiadomić np. sprzedawcę Miele lub serwis Miele.

Serwis Miele można zamówić online pod adresem www.miele.pl/serwis w zakładce Serwis.

Dane kontaktowe serwisu Miele znajdują się na końcu tego dokumentu.

Serwis wymaga podania oznaczenia modelu i numeru fabrycznego urządzenia (Fabr./SN/Nr.). Obie te informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej we wnętrzu urządzenia chłodniczego lub w zależności od modelu w trybie ustawień w punkcie Informacje **i**.

Tabliczka znamionowa znajduje się we wnętrzu urządzenia.

Baza danych EPREL

Od 1 marca 2021 informacje dotyczące etykietowania energetycznego i wymogi dotyczące ekoprojektu będą dostępne w europejskiej bazie danych o produktach (EPREL). Pod następującym linkiem <https://eprel.ec.europa.eu/> można znaleźć bazę danych o produktach. Tutaj zostaną Państwo poproszeni o wprowadzenie identyfikatora modelu dostawcy.

Identyfikator modelu dostawcy można znaleźć na tabliczce znamionowej we wnętrzu urządzenia chłodniczego lub w zależności od modelu w trybie ustawień w punkcie Informacje **i**.

Miele		Nr. XX/XXXXXXXXXX.	
XXXXXX			
WEINTEMPERSCHRAUKUNTERSCHMIDEL MULTITEMPERATURE WINE STORAGE CABINET UNDERWORKTOP ARMOIRE DE LISE EN TEMP. DES VINS/COO. ENCASTRABLE SOUS PLAN ARMARIO P. ACONDICIONAMTO. VINOS/COO. EN POTRABAJO EN CUBIERTA BRUNNEN TEMPERATURKABINETS/WEIN			
Klasse/Class Classe/Clase SN-ST	A+Type/A+Type A+Type/A+Type	Bruttoinhalt/Gross Capacity Volume Brut/Capacidad Bruta	Gefrierermessgen/Freezing Capacity Pouvoir de Congel/Capac. Congeladora
Nutzinhalt Net Capacity Volume U e Capac. Util		Ges / K / G / WEIN / KALT Tot / R / F / WINE / CHILL To / R / C / Tot / F / C / WINE / CHILL	R600a: XXg

Gwarancja

Okres gwarancji wynosi 2 lata.

Dalsze informacje można znaleźć w warunkach gwarancji dostarczonych wraz z urządzeniem.

Miejsce ustawienia

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń i zranień przez przewracające się urządzenie.

Chłodziarka na wino jest bardzo ciężka i przy otwartych drzwiach ma tendencję do przechylania się do przodu. Trzymać drzwi urządzenia zamknięte, aż chłodziarka znajdzie się w stanie zabudowanym i zostanie odpowiednio zabezpieczona w niszy do zabudowy zgodnie z instrukcją użytkownika i montażu.

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń i zranień przez przewracające się urządzenie.

Jeśli zabudowa urządzenia jest przeprowadzana przez jedną osobę, występuje zwiększone ryzyko zranień i uszkodzeń.

Zabudowywać chłodziarkę bezwzględnie z pomocą drugiej osoby.

 Zagrożenie pożarowe i ryzyko wyłączenia uszkodzeń przez urządzenia emitujące ciepło.

Urządzenia emitujące ciepło mogą się zapalić i spowodować pożar chłodziarki.

Nie wolno zabudowywać chłodziarki pod płytą grzejącą.

 Zagrożenie pożarowe i ryzyko wyłączenia uszkodzeń przez urządzenia emitujące ciepło.

Urządzenia emitujące ciepło mogą się zapalić i spowodować pożar chłodziarki.

Pod chłodziarką na wino nie może zostać zabudowana żadna szuflada do podgrzewania.

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń.

Pod chłodziarką na wino nie może zostać zabudowana żadna szuflada próżniowa.

 Niebezpieczeństwo przewrócenia.

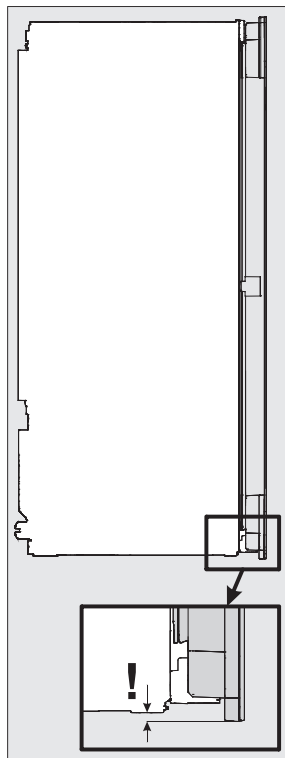
Niebezpieczeństwo zranień i uszkodzeń.

Jeśli chłodziarka na wino jest zabudowywana samodzielnie w oddzielnej szafce do zabudowy, wówczas ta szafka do zabudowy musi być dobrze połączona ze ścianą.

Instalacja

Niebezpieczeństwo uszkodzeń!

Chłodziarka na wino ma drzwi szklane przedłużane do dołu i pod żadnym pozorem nie może zostać odstawiona pionowo.



Zalecane jest suche i dobrze wentylowane pomieszczenie.

Przy wybieraniu miejsca ustawienia należy pamiętać, że zużycie energii chłodziarki wzrasta, jeśli jest ona ustawiona w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika, piekarnika lub innego źródła ciepła. Należy także unikać bezpośredniego nasłonecznienia.

Im wyższa jest temperatura otoczenia, tym dłużej pracuje kompresor i tym większe jest zużycie energii.

Przy zabudowie urządzenia należy poza tym przestrzegać następujących zasad:

- Gniazdo elektryczne musi znajdować się poza obszarem tylnej ścianki urządzenia i w sytuacji awaryjnej musi być łatwo dostępne.
- Wtyczka i kabel zasilający nie mogą dotykać tylnej ścianki urządzenia, ponieważ mogą zostać uszkodzone przez wibracje chłodziarki.
- Także inne urządzenia nie powinny być podłączone do gniazd w obszarze tylnej ścianki urządzenia.

Obciążalność podłogi niszy

Dla bezpiecznego ustawienia urządzenia i zagwarantowania wszystkich deklarowanych funkcji podłoga niszy musi być płaska i wypoziomowana.

Podłoga niszy musi być wykonana z twardego, sztywnego materiału.

Ze względu na wysoki ciężar w pełni załadowanej chłodziarki na wino, wymaga nie jest szczególnie nośne podłoże.

Ciężar w pełni załadowanej chłodziarki na wino wynosi w przybliżeniu **200 kg**.



Niebezpieczeństwo odniesienia zranień przez odłamki szkła!

Niebezpieczeństwo odniesienia zranień przez odłamki szkła!

Na wysokościach przekraczających 1500 m n.p.m. szyba szklana w drzwiach urządzenia może ulec rozbiściu! Ostre krawędzie mogą spowodować ciężkie zranienia!



Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez wysoką wilgotność powietrza.

Przy wysokiej wilgotności powietrza na zewnętrznych powierzchniach urządzenia chłodniczego może się osadzać kondensat, doprowadzając do korozji.

Ustawiać chłodziarkę w suchym i/lub klimatyzowanym pomieszczeniu z wystarczającą wentylacją.

Proszę się upewnić po zabudowie, że drzwi urządzenia prawidłowo się zamykają, zalecane przekroje wentylacyjne zostały zachowane i urządzenie zostało zabudowane zgodnie z opisem w instrukcji użytkowania i montażu.

Instalacja

Klasa klimatyczna

Chłodziarka do wina jest przeznaczona dla określonej klasy klimatycznej (zakresu temperatur otoczenia), której granice muszą być zachowane. Klasa klimatyczna jest zamieszczona na tabliczce znamionowej we wnętrzu chłodziarki do wina.

Klasa klimatyczna	Temperatura otoczenia
SN	10 do 32 °C
N	16 do 32 °C
ST	16 do 38 °C
T	16 do 43 °C
SN-ST	10 do 38 °C
SN-T	10 do 43 °C

Niższa temperatura otoczenia prowadzi do dłuższych przestojów kompresora, tak że chłodziarka do wina może nie móc utrzymać wymaganej temperatury.

Side-by-side

Ta chłodziarka na wino może zostać ustawiona z innym urządzeniem chłodniczym w zabudowie „side-by-side”.

Proszę się dowiedzieć u swojego sprzedawcy, jakie kombinacje są możliwe z Państwa urządzeniem!

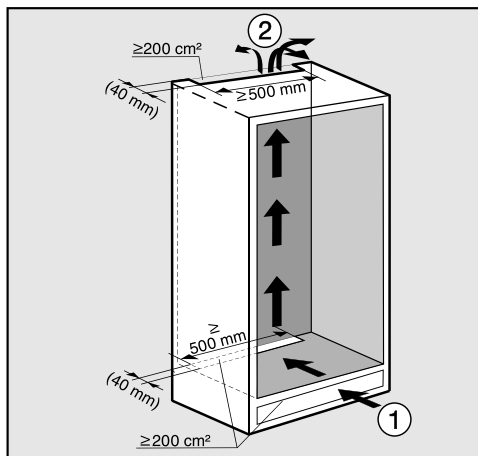
Wentylacja

⚠ Zagrożenie pożarowe i ryzyko uszkodzeń przez niewystarczającą wentylację.

Gdy chłodziarka nie jest wystarczająco wentylowana, kompresor włącza się częściej i pracuje przez dłuższy czas. Prowadzi to do zwiększonego zużycia energii i podwyższenia temperatury roboczej kompresora, co w efekcie może spowodować uszkodzenie kompresora.

Zwrócić uwagę na wystarczającą wentylację urządzenia chłodniczego. Proszę bezwzględnie zachować zalecaną wielkość otworów wentylacyjnych. Otworów wentylacyjnych nie wolno zasłaniać ani zastawiać.

Powietrze przy tylnej ścianie urządzenia ogrzewa się. Dlatego szafka do zabudowy musi być wykonana w taki sposób, żeby zapewnić swobodną wentylację (patrz również rozdział „Instalacja”, punkt „Wymiary do zabudowy”).



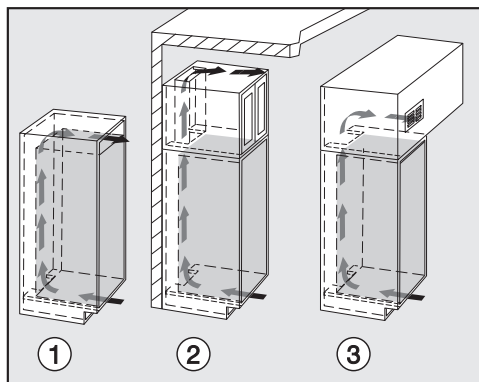
Wlot powietrza na dole następuje poprzez cokół ①, a wylot powietrza u góry, w tylnym obszarze zabudowy kuchennej ②.

- Do celów wentylacyjnych z tyłu urządzenia należy przewidzieć kanał wylotowy o głębokości przynajmniej 40 mm.
- Przekroje wentylacyjne w cokole meblowym, w szafce do zabudowy i pod sufitem pomieszczenia muszą mieć zawsze przynajmniej 200 cm² żeby ogrzane powietrze mogło być odprowadzane bez przeszkód.

Jeśli w otworze wentylacyjnym ma się znajdować kratka wentylacyjna, wówczas otwór musi być większy niż 200 cm². Powierzchnia 200 cm² wynika z sumy otworów wentylacyjnych w kratce wentylacyjnej.

- Ważne! Urządzenie pracuje tym bardziej energooszczędnie, im większe są przekroje wentylacyjne.

Górny otwór wentylacyjny może zostać wprowadzony na różne sposoby:

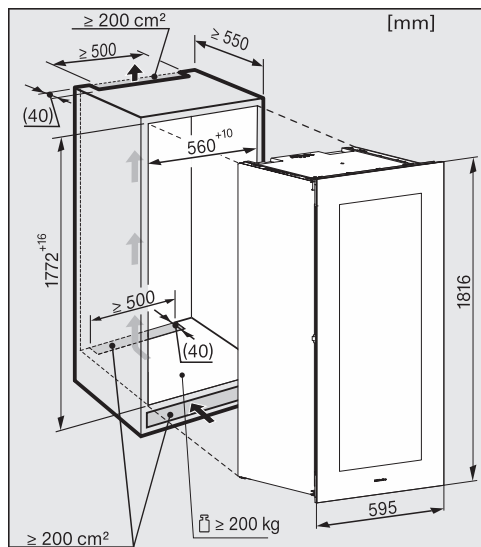


- ①: bezpośrednio nad chłodziarką
- ②: nad nadstawką
- ③: przy nadstawce z kratką wentylacyjną z przodu

Otworów wentylacyjnych nie wolno zasłaniać ani zastawiać. Poza tym należy je regularnie oczyszczać z kurzu.

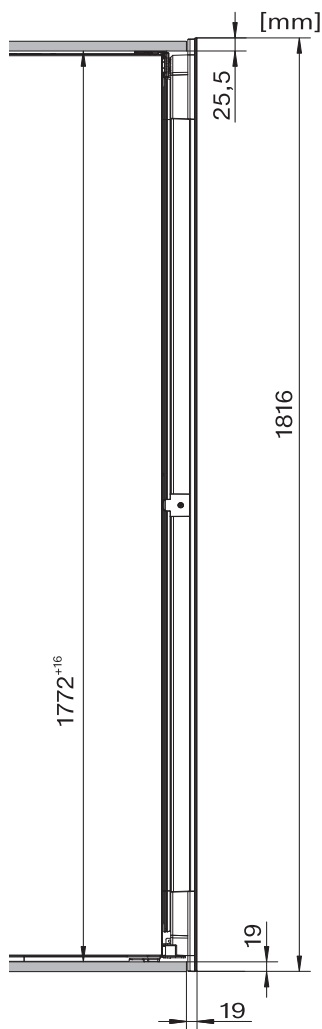
Instalacja

Wymiary do zabudowy



Długość kabla zasilającego wynosi 2800 mm.

Gniazdo elektryczne musi znajdować się poza obszarem tylnej ścianki urządzenia i w sytuacji awaryjnej musi być łatwo dostępne.



Widok z boku

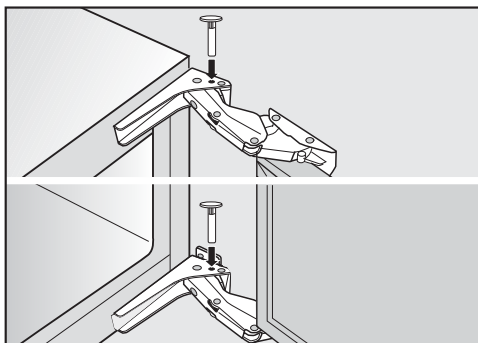
Ustawianie zawiasów drzwi

Zawiasy drzwi są fabrycznie ustawione w taki sposób, że drzwi urządzenia mogą zostać szeroko otwarte.

Jeśli jednak kąt otwarcia drzwi urządzenia powinien zostać ograniczony z określonych względów, można to ustawić na zawiasach.

Jeśli drzwi urządzenia, np. obijają się o ścianę przy otwieraniu, należy ograniczyć ich kąt otwarcia do 90°.

Trzpień ograniczający kąt otwarcia drzwi muszą zostać zamontowane, zanim chłodziarka zostanie zabudowana (patrz rozdział „Instalacja”, punkt „Zabudowa chłodziarki”).



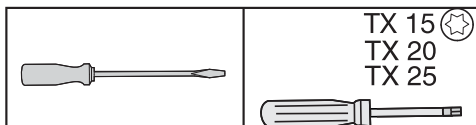
- Włożyć od góry w zawiasy drzwi trzpień ograniczający dostarczony wraz z urządzeniem.

Kąt otwarcia drzwi urządzenia jest teraz ograniczony do ok. 90°.

Przekładanie zawiasów drzwi

Urządzenie jest dostarczane z prawymi zawiasami. Jeśli zachodzi potrzeba otwierania drzwi na lewą stronę, wówczas należy przełożyć zawiasy.

Do zamiany zawiasów drzwi będą potrzebne następujące narzędzia:



⚠ Niebezpieczeństwo odniesienia zranień i wyrządzenia uszkodzeń!

Szklane drzwi mogą się stłuc!

Szklane drzwi są ciężkie (ok. 33 kg).

Do przełożenia zawiasów drzwi potrzebna będzie bezwzględnie pomoc drugiej osoby.

⚠ Niebezpieczeństwo uszkodzeń!

Chłodziarka na wino ma drzwi szklane przedłużane do dołu i pod żadnym pozorem nie może zostać odstawiona pionowo!

⚠ Niebezpieczeństwo odniesienia zranień i wyrządzenia uszkodzeń!

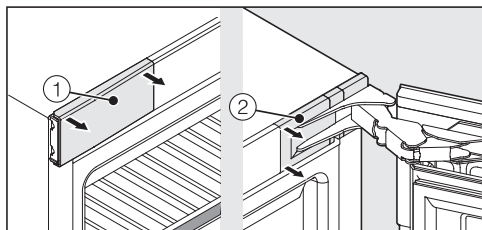
Szklane drzwi mogą wypaść!

Zwrócić uwagę na to, żeby przy zamianie zawiasów wszystkie elementy mocujące były dobrze przykręcone.

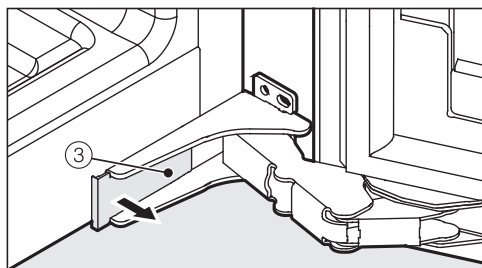
Wskazówka: Aby podczas zamiany zawiasów ochronić drzwi urządzenia i podłogę przed uszkodzeniami, rozłożyć odpowiednią podkładkę na podłodze przed urządzeniem.

Instalacja

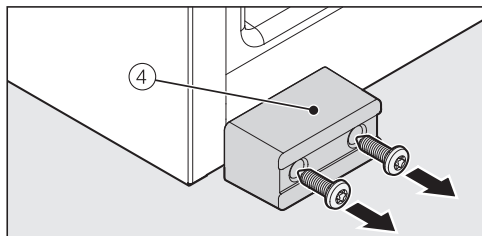
Zwrócić uwagę, żeby nie uszkodzić uszczelki drzwi. Jeśli uszczelka drzwi jest uszkodzona, drzwi urządzenia ew. nie zamykają się prawidłowo i chłodzenie jest niewystarczające!



- Otworzyć drzwi urządzenia i zdjąć pokrywki ① i ② po lewej i po prawej stronie chłodziarki.



- Zdjąć pokrywkę ③ na dole urządzenia.



- Odkręcić zabezpieczenie transportowe ④.

Wskazówka: Zachować zabezpieczenie transportowe ④ na wypadek późniejszego transportu.

⚠ Niebezpieczeństwo zranień i uszkodzeń.

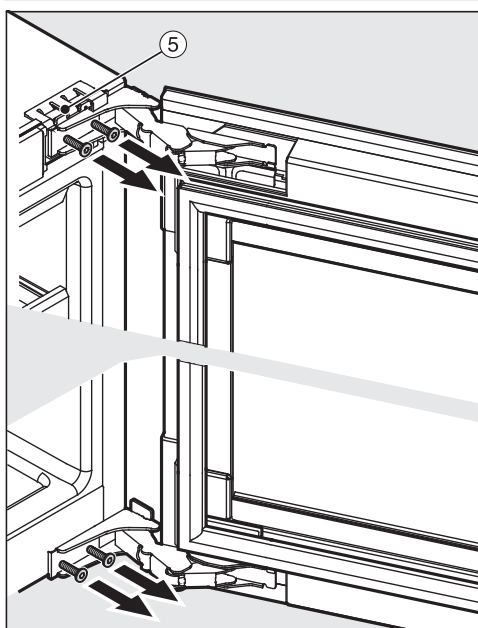
Gdy tylko w dalszej kolejności zostaną zwolnione śruby przy zawiasach, drzwi urządzenia nie będą więcej zabezpieczone.

Druga osoba musi przytrzymywać drzwi urządzenia.

⚠ Niebezpieczeństwo zranień przez składające się zawiasy drzwi.

W przypadku złożenia zawiasów występuje niebezpieczeństwo odniesienia zranień.

Pozostawić zawiasy otwarte.

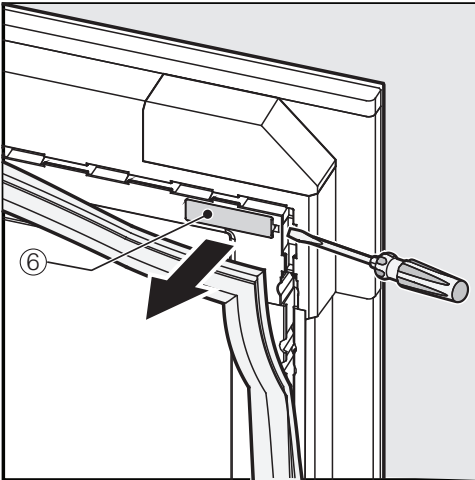


- Wykręcić trochę dolne i górne śruby z zawiasów ⑤. W tym czasie drzwi urządzenia muszą być przytrzymywane przez drugą osobę.

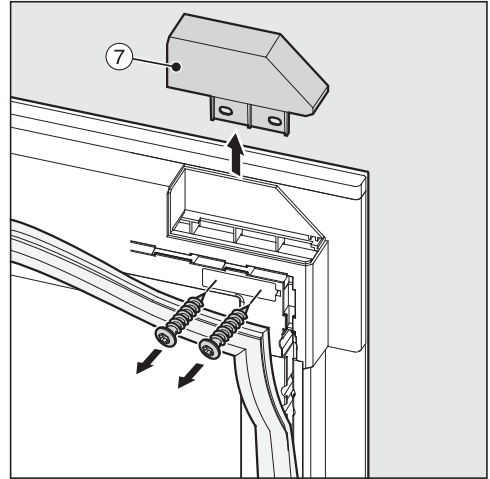
- Zdjąć drzwi urządzenia.

⚠ Niebezpieczeństwo uszkodzeń.
Szkłane drzwi mogą się stłuc.
Chłodziarka na wino ma drzwi szklane przedłużane do dołu i pod żadnym pozorem nie może zostać odstawiona pionowo.

- Odłożyć ostrożnie zdemontowane drzwi urządzenia na miękkiej podkładce.
- Teraz całkowicie wykręcić śruby.
- Ostrożnie. Zwrócić uwagę na to, żeby zawiasy się nie złożyły.

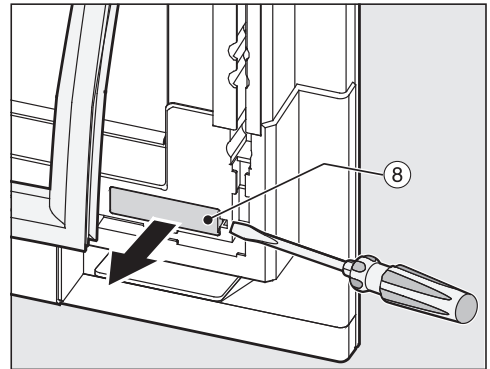


- Odciągnąć trochę uszczelkę w górnym narożniku drzwi urządzenia i zdjąć pokrywkę ⑥.



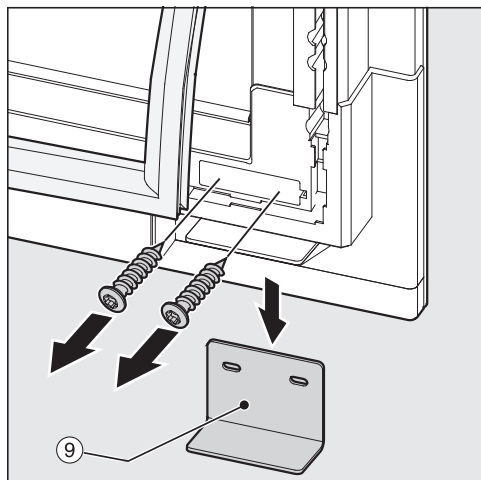
Wskazówka: Uważać, żeby śruby po odkręceniu nie wpadły w szczelinę w drzwiach urządzenia.

- Odkręcić pokrywkę ⑦.



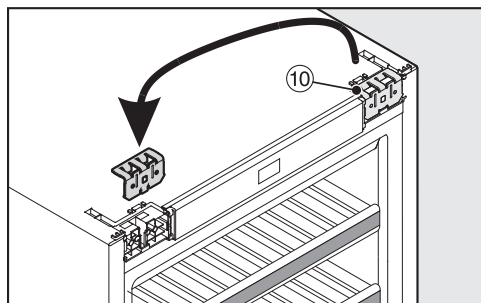
- Odciągnąć trochę uszczelkę w dolnym narożniku drzwi urządzenia i zdjąć zaślepkę ⑧.

Instalacja

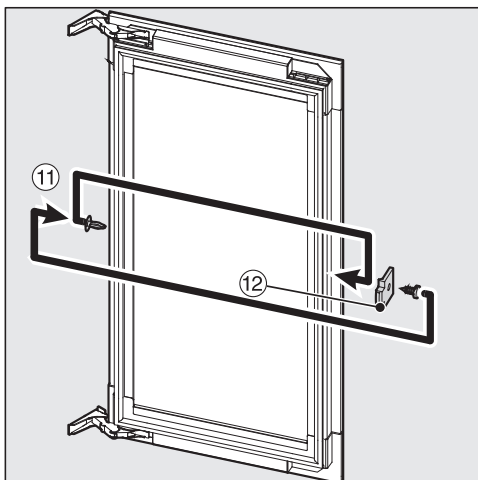


Wskazówka: Uważać, żeby śruby po odkręceniu nie wpadły w szczelinę w drzwiach urządzenia.

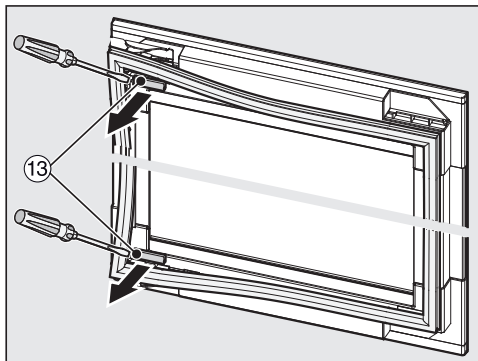
- Odkręcić dolne zabezpieczenie transportowe ⑨.
- Odłożyć na razie śruby na bok, będą ponownie potrzebne w późniejszym terminie.



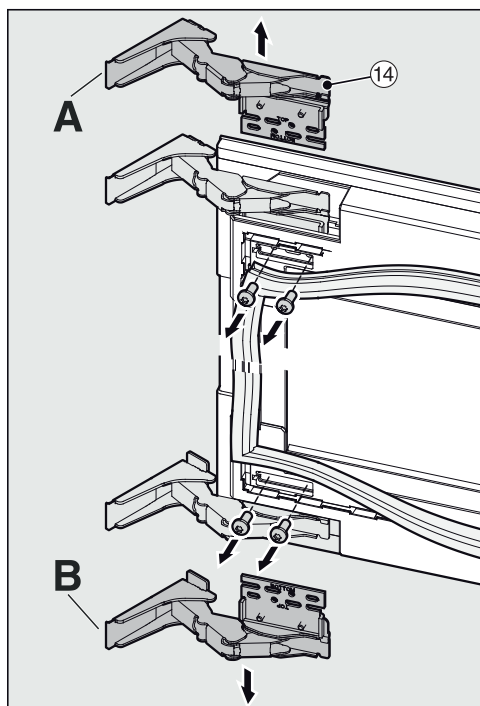
- Wyciągnąć górny uchwyt kątowy ⑩ i założyć go po przeciwnej stronie.



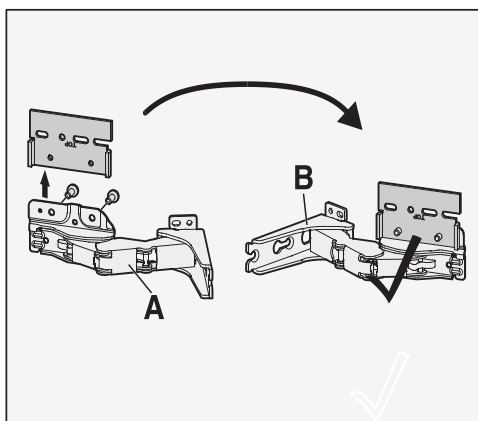
- Wyciągnąć zaślepkę ⑪ z drzwi urządzenia.
- Odkręcić z drzwi urządzenia element dystansowy ⑫ i po obróceniu o 180° przykręcić go po przeciwnej stronie.
- Założyć z powrotem zaślepkę ⑪ po przeciwnej stronie.



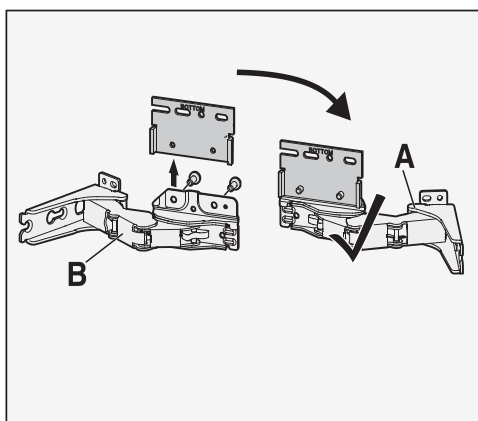
- Odciągnąć trochę uszczelkę w dolnym i górnym narożniku drzwi urządzenia i zdjąć pokrywki ⑬.



- Odkręcić zawiasy 14 od drzwi urządzenia.

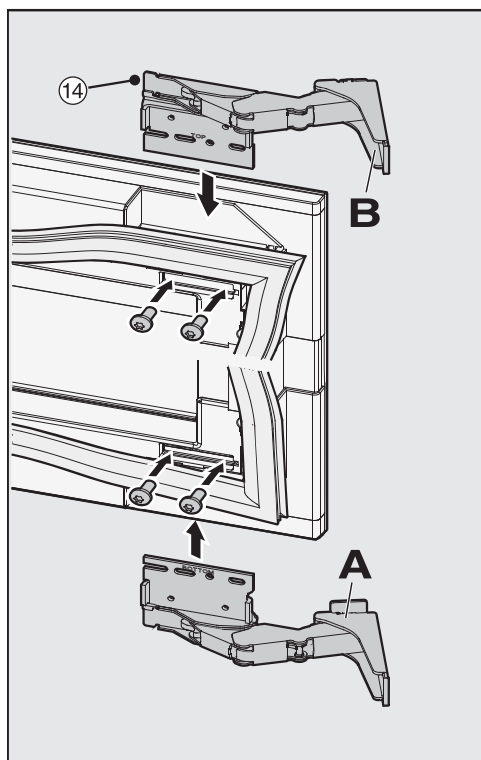


- Odkręcić płytkę mocującą od zawiasu A i przykręcić ją na zawiasie B.

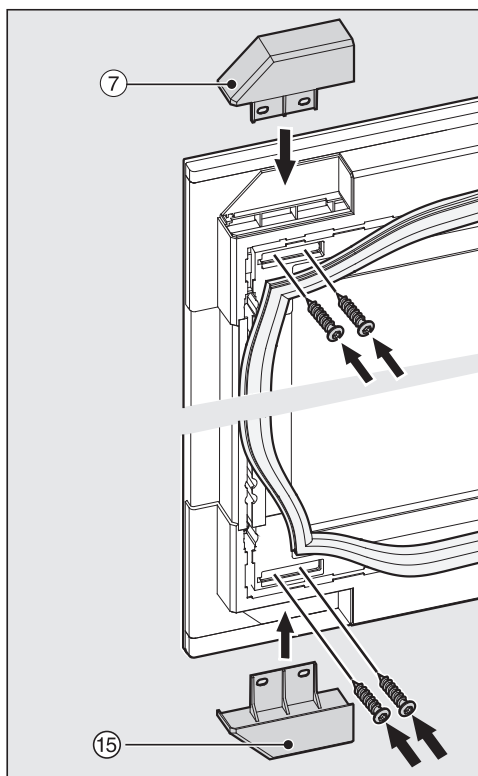


- Odkręcić płytkę mocującą od zawiasu B i przykręcić ją na zawiasie A.

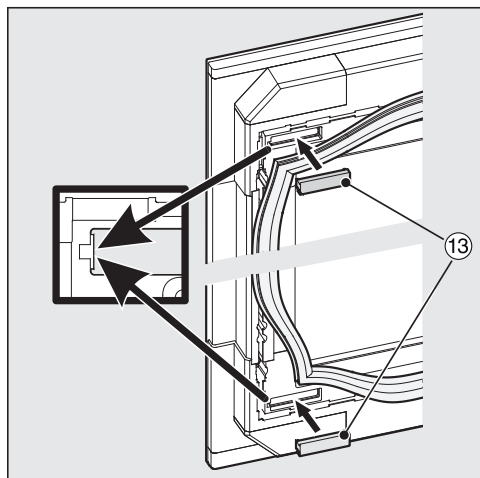
Instalacja



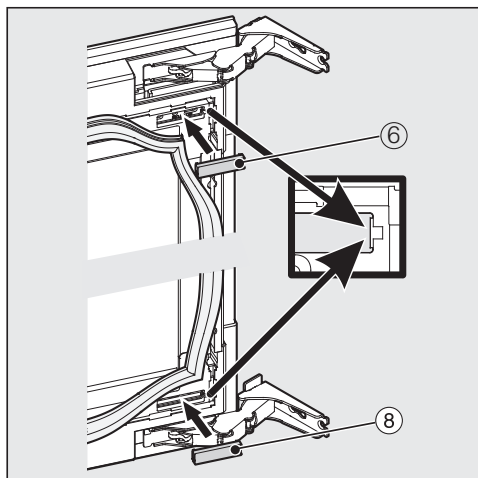
- Zamocować zawiasy (14) przełożone po przekątnej na przeciwną stronę.



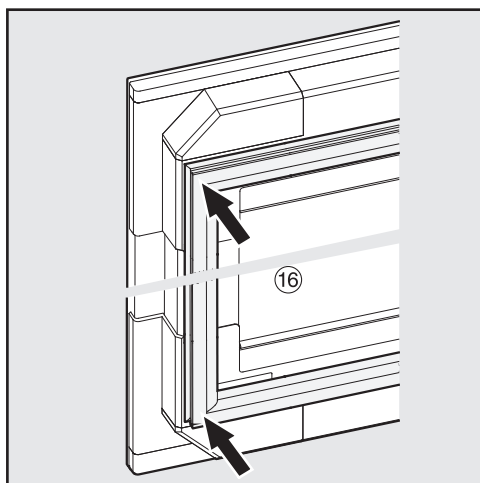
- Przykręcić pokrywę (7) oraz dostarczoną wraz z urządzeniem pokrywkę (15). Wykorzystać w tym celu odłożone na bok śruby, za pomocą których było wcześniej zamontowane zabezpieczenie transportowe (9).



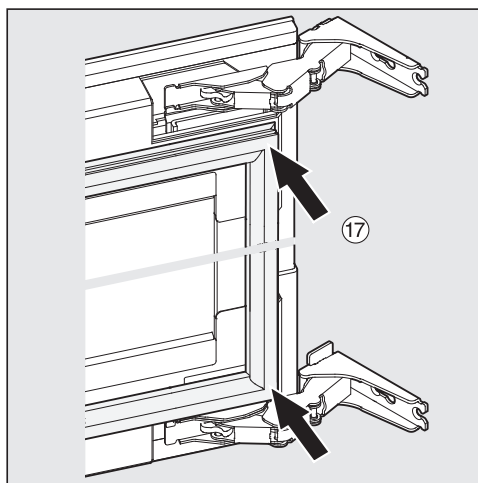
- Założyć z powrotem zaślepki ⑬.



- Założyć z powrotem pokrywki ⑥ i ⑧.



- Zamocować uszczelkę ⑯.
- Zwrócić uwagę na to, żeby uszczelka mocno i prawidłowo przylegała.



- Zamocować uszczelkę ⑰.

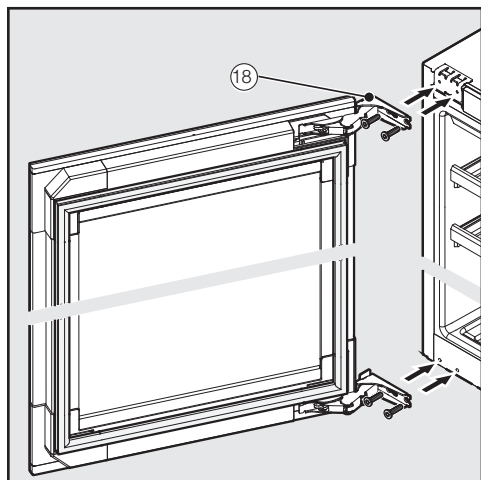


Niebezpieczeństwo zranień i uszkodzeń.

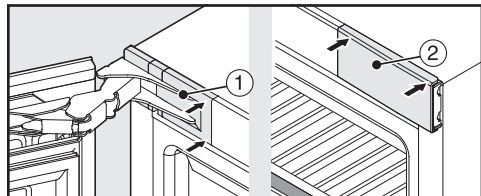
Szklane drzwi mogą wypaść.

Podczas wykonywania kolejnych czynności druga osoba musi przytrzymać drzwi urządzenia.

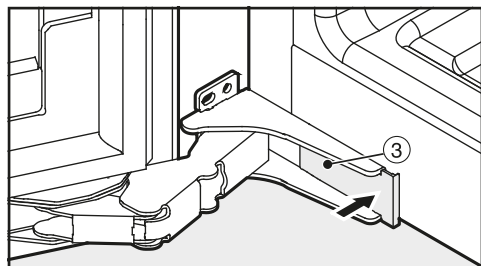
Instalacja



- Wkręcić najpierw trochę śruby na górze i na dole przez zawiasy 18.
- Założyć drzwi urządzenia i następnie dokręcić śruby najpierw na dole, następnie na górze.



- Założyć u góry pokrywki 1 i 2 i je zatrzasać.

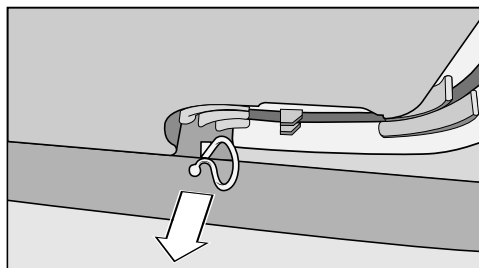


- Założyć dolną pokrywkę 3 i ją zatrzasać.
- Sprawdzić, czy chłodziarka na wino stoi stabilnie i pewnie w niszy do zabudowy i czy drzwi urządzenia prawidłowo się zamykają.

Zabudowa chłodziarki na wino

Przed zabudową chłodziarki na wino

- Przed rozpoczęciem zabudowy należy wyjąć wyposażenie z chłodziarki.



- Usunąć uchwyt przewodu z tyłu urządzenia (w zależności od modelu).

⚠ Niebezpieczeństwo uszkodzeń i zranień przez przewracające się urządzenie.

Jeśli zabudowa urządzenia jest przeprowadzana przez jedną osobę, występuje zwiększone ryzyko zranień i uszkodzeń.

Zabudowywać chłodziarkę bezwzględnie z pomocą drugiej osoby.

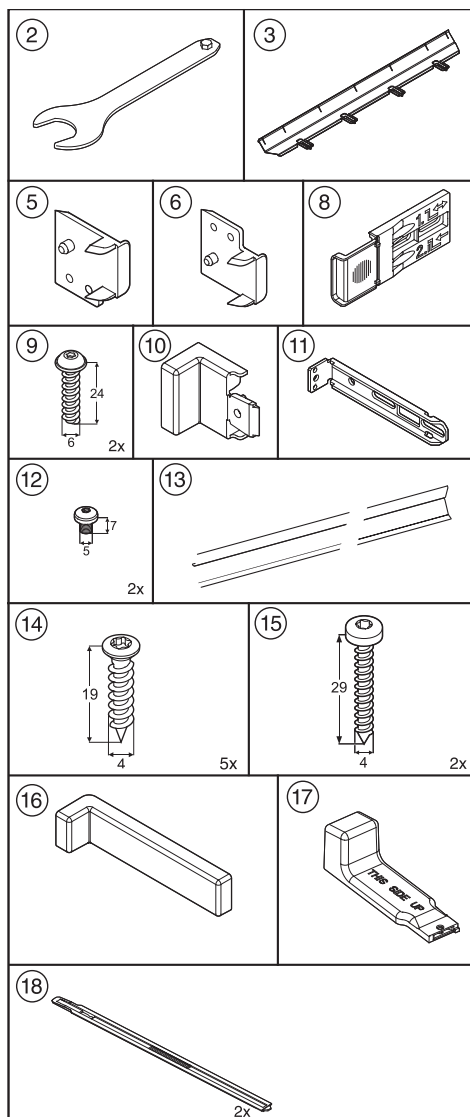
- Zabudowywać chłodziarkę wyłącznie w stabilnych, podpartych zabudowach meblowych, które stoją na poziomej i płaskiej podłodze.
- Nisza do zabudowy musi być wyrównana w poziomie i w pionie.

- Należy bezwzględnie zachować przekroje otworów wentylacyjnych (patrz rozdział „Wskazówki montażowe”, punkt „Wentylacja” i „Wymiary do zabudowy”).

Elementy montażowe dołączone do urządzenia

Wszystkie elementy montażowe są oznaczone cyframi. To oznaczenie elementów montażów jest również uwzględnione w kolejnych krokach montażowych.

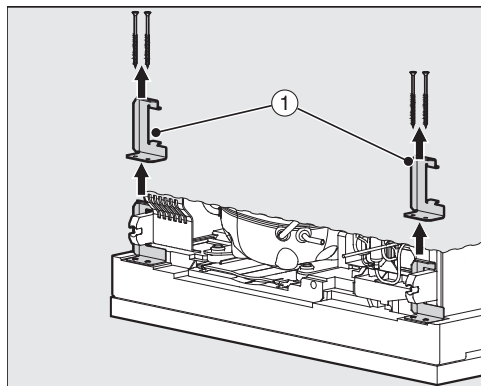
- do zabudowy chłodziarki w niszy:



Instalacja

Wszystkie kroki montażowe są pokazane na przykładzie urządzenia z prawymi zawiasami. Jeśli zawiasy zostały położone na lewą stronę, należy to uwzględnić przy poszczególnych krokach montażowych.

Przygotowanie chłodziarki na wino

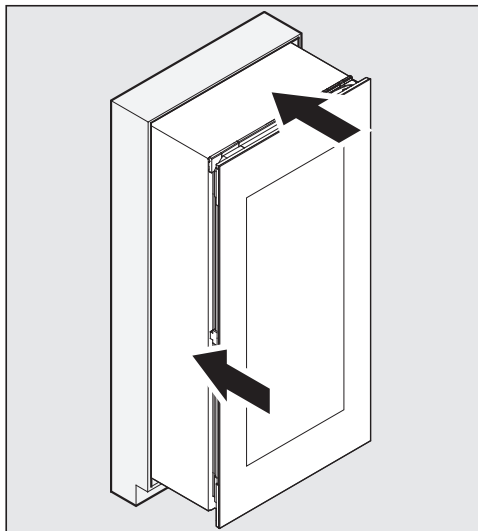


- Po obu stronach z tyłu chłodziarki odkręcić zabezpieczenia transportowe ① i zdjąć je do góry.
- Położyć kabel przyłączeniowy w obrys gniazda zasilającego.

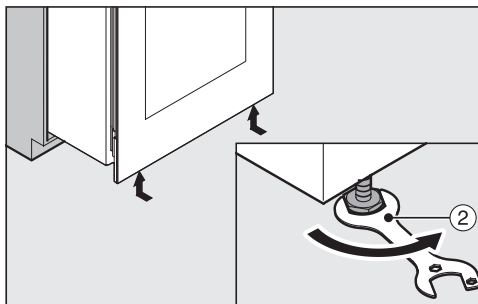
⚠ Niebezpieczeństwo uszkodzeń!
Chłodziarka na wino ma drzwi szklane przedłużane do dołu i pod żadnym pozorem nie może zostać w międzyczasie odstawiona pionowo!

⚠ Zagrożenie pożarowe przez zwarcie!

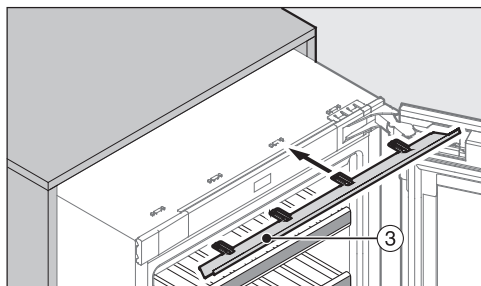
Przy wsuwaniu chłodziarki należy zwrócić uwagę, żeby nie przytrzasnąć kabla zasilającego! Nigdy nie używać chłodziarki na wino z uszkodzonym kablem przyłączeniowym!



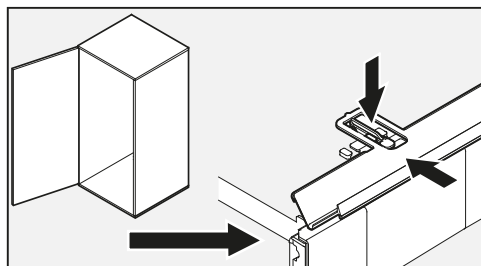
- Wsunąć chłodziarkę w dwóch trzecich do niszy do zabudowy.



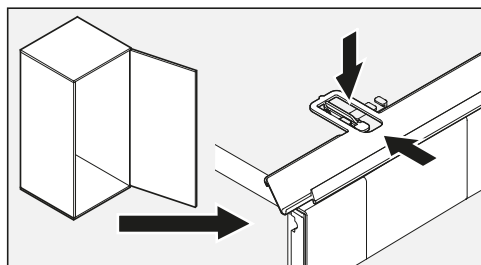
- Wkręcić całkowicie przednie nóżki ustawcze chłodziarki za pomocą dotychczasowego klucza płaskiego ②.



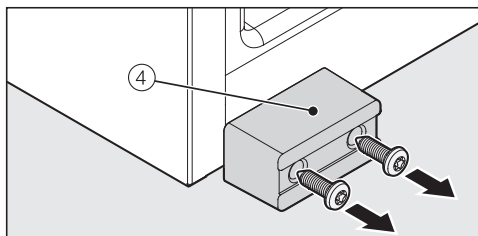
- Wsunąć dołączony panel wyrównawczy ③ od przodu w gniazda na chłodziarce.



- Jeśli chłodziarka ma zawiasy po lewej stronie, wsunąć panel w gniazda po prawej stronie (patrz rysunek powyżej).



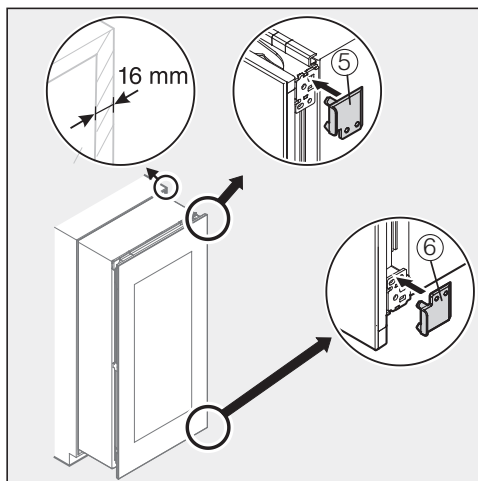
- Jeśli chłodziarka ma zawiasy po prawej stronie, wsunąć panel w gniazda po lewej stronie (patrz rysunek powyżej).



- Jeśli nie zostało to jeszcze zrobione, odkręcić zabezpieczenie transportowe ④ z przodu na chłodziarce.

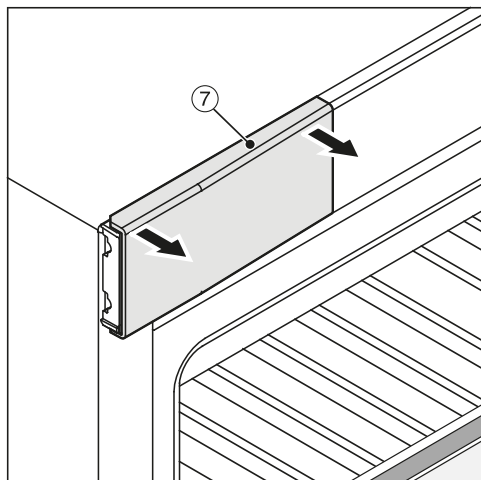
Wskazówka: Zachować zabezpieczenie transportowe na wypadek późniejszego transportu.

Tylko dla ścianek meblowych o grubości 16 mm:

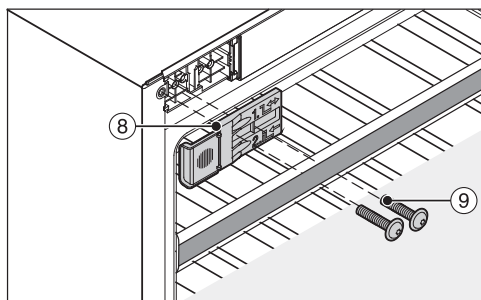


- Zatrzasknąć dołączone elementy dyktansowe ⑤ i ⑥ po prawej stronie na zawiasach.
- Otworzyć drzwi urządzenia.

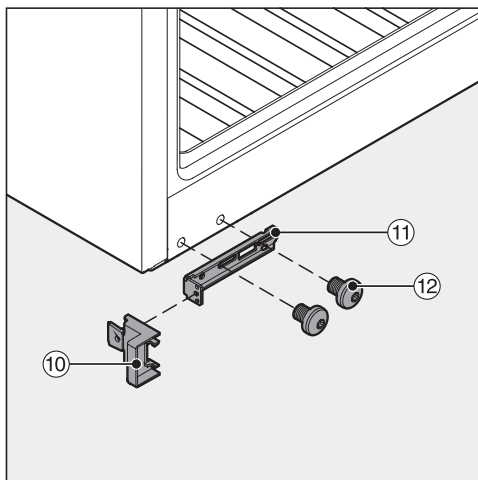
Instalacja



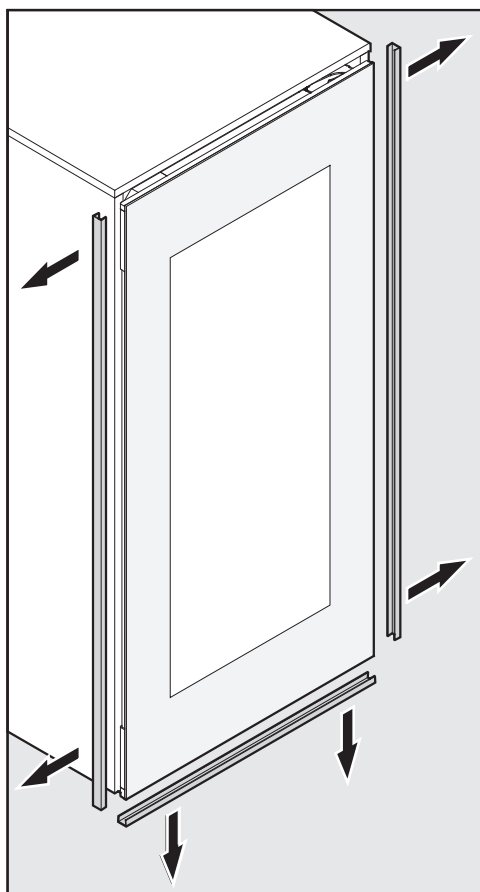
- Zdjąć górną pokrywkę ⑦.



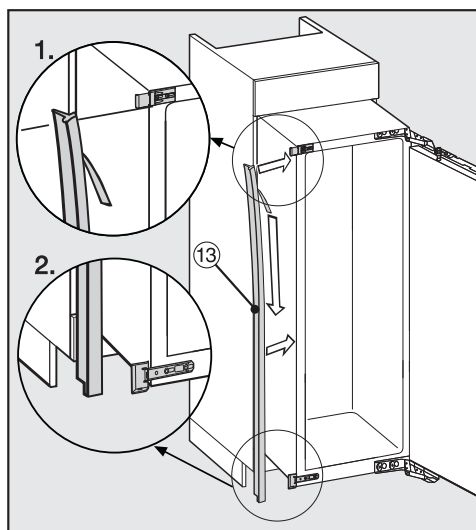
- Przykręcić luźno do chłodziarki dołączony kątownik mocujący ⑧ za pomocą dostarczonych wraz z urządzeniem śrub ⑨ (u góry po lewej stronie - 1. i 3. otwór od lewej). Nie dokręcać śrub, tak żeby kątownik mocujący ⑧ można jeszcze było przesuwac.



- Założyć dołączony element oporowy ⑩ na również dołączony kątownik mocujący ⑪.
- Przykręcić kątownik mocujący ⑪ luźno na dole do urządzenia za pomocą dołączonych śrub ⑫. Nie dokręcać śrub, tak żeby kątownik mocujący ⑫ można jeszcze było przesuwac.



- Zdjąć z drzwi urządzenia osłony krawędzi ze wszystkich stron.
- Wsunąć chłodziarkę w dwóch trzecich do niszy do zabudowy.



- Zdjąć folię ochronną z dołączonej taśmy maskującej ⑬.
 - Nakleić taśmę maskującą ⑬ na boku urządzenia równo z frontem, po tej stronie urządzenia, po której będą otwierane drzwi.
1. Umieścić przy tym taśmę maskującą ⑬ przy dolnej krawędzi górnego kątownika mocującego.
 2. Przykleić ją dobrze na całej długości.
- W razie potrzeby włożyć od góry w zawiasy drzwi trzpienie ograniczające dostarczone wraz z urządzeniem (patrz rozdział „Instalacja”, punkt „Ustawianie zawiasów drzwi”).

Instalacja

Zabudowa chłodziarki na wino

Jeśli chłodziarka zostanie zbyt bardzo wsunięta do niszy do zabudowy, nie można prawidłowo zamknąć drzwi urządzenia. Może to prowadzić do obładzania, tworzenia wody kondensacyjnej i innych usterek funkcjonalnych, które w efekcie mogą spowodować podwyższone zużycie energii! Urządzenie należy wsunąć w niszę do zabudowy na tyle, żeby na całym obwodzie był zachowany odstęp o wielkości **42 mm** od korpusu urządzenia do przedniej krawędzi bocznych ścianek meblowych.

- Teraz wsunąć chłodziarkę do niszy do zabudowy na tyle, aż wszystkie kątowniki mocujące oprą się na górze i na dole na przednich krawędziach bocznych ścianek meblowych.

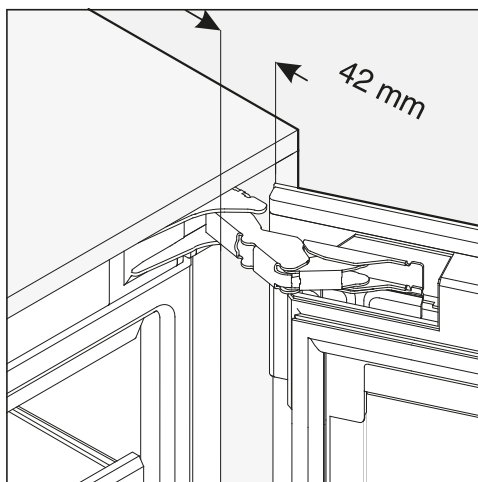
- W przypadku ścianek meblowych **o grubości 16 mm:**

Elementy dystansowe opierają się u góry i na dole o przednią krawędź bocznej ścianki meblowej.

- W przypadku ścianek meblowych **o grubości 19 mm:**

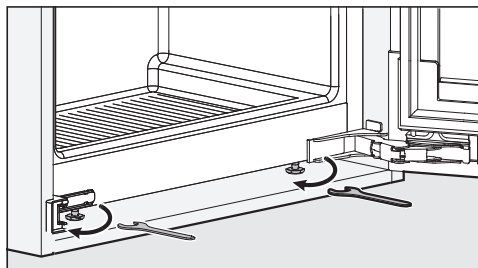
Przednie krawędzie zawiasów u góry i na dole są wyrównane z przednią krawędzią bocznej ścianki meblowej.

- Skontrolować jeszcze raz, czy kątowniki mocujące u góry i na dole przylegają do przedniej krawędzi bocznej ścianki meblowej.

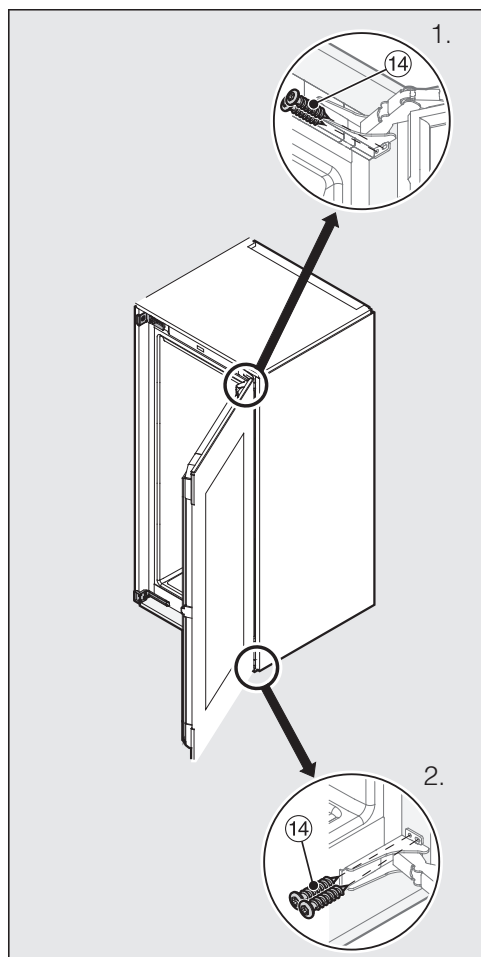


W ten sposób na całym obwodzie zachowany jest odstęp **42 mm** do przednich krawędzi bocznych ścianek meblowych.

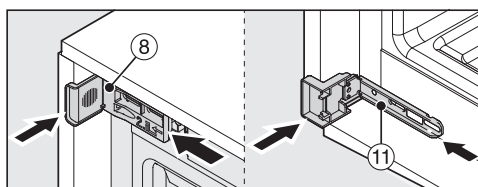
- Zamknąć drzwi urządzenia i wyrównać chłodziarkę do sąsiadujących frontów meblowych, ewentualnie odpowiednio wysunąć chłodziarkę.



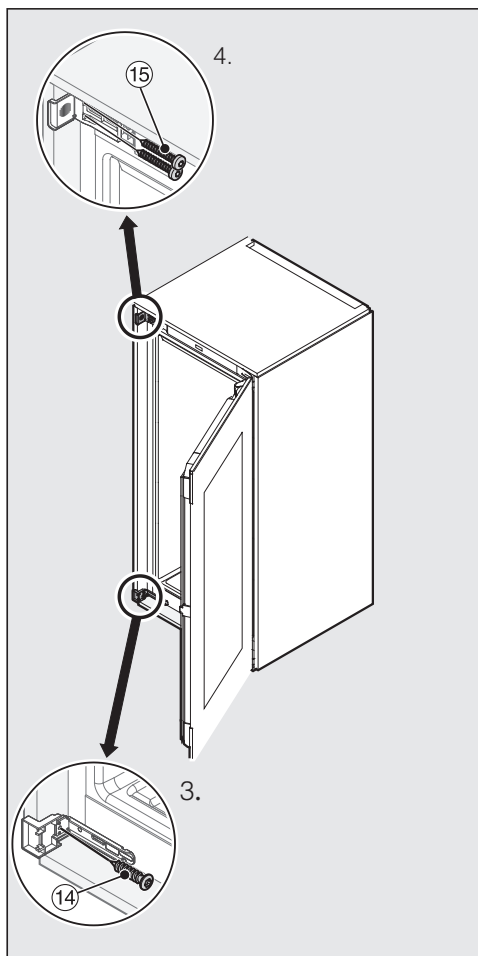
- Ewentualnie wyrównać chłodziarkę na wysokość do sąsiadujących frontów meblowych po obu stronach na nóżkach ustawczych za pomocą dołączonego klucza płaskiego, zachowując wypoziomowanie.



- Docisnąć chłodziarkę do ścianki meblowej po stronie zawiasów.
- Aby połączyć chłodziarkę z szafką do zabudowy, wkręcić najpierw po stronie zawiasów dołączone wkręty do płyty wiórowej 14 na górze i na dole przez wypustki zawiasów (1. + 2.).

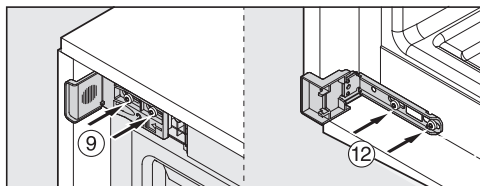


- Dosunąć kątowniki mocujące 8 i 11 na ile się da do ścianki meblowej.

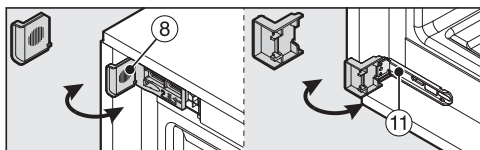


Instalacja

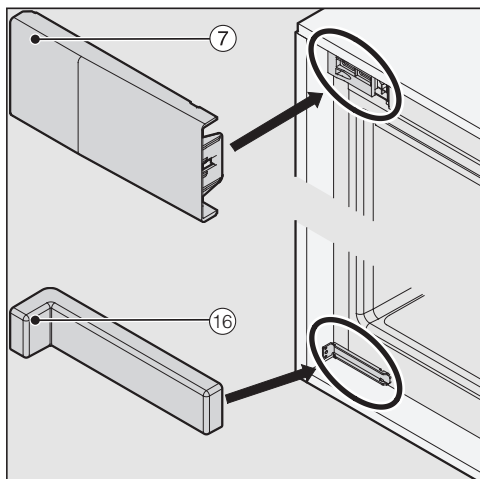
- Następnie zamocować chłodziarkę po drugiej stronie do szafki do zabudowy, wkręcając dołączone wkręty do płyty wiórowe ⑭ i ⑮ na górze i na dole przez wypustki zawiasów (3. + 4.).



- Dokręcić dobrze śruby 9 i 12.

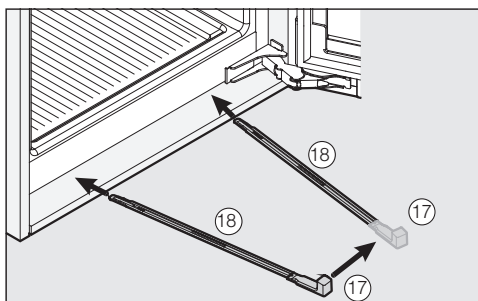


- Odłamać wystające końcówki kątowników mocujących ⑧ i ⑪. Nie będą one więcej potrzebne i mogą zostać wyrzucone do śmieci.

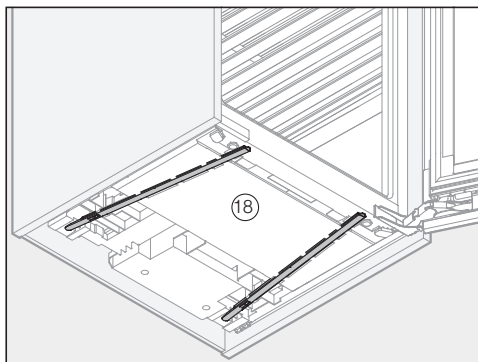


- Założyć pokrywkę ⑦ na górny kątownik mocujący.
- Założyć dołączoną pokrywkę ⑯ na dolny kątownik mocujący.

W celu dodatkowego zabezpieczenia chłodziarki w szafce do zabudowy, pomiędzy urządzenie i dno szafki należy wsunąć od spodu urządzenia dostarczone szyny stabilizujące:



- Zamocować najpierw uchwyt ⑰ na jednej z szyn stabilizujących ⑱.

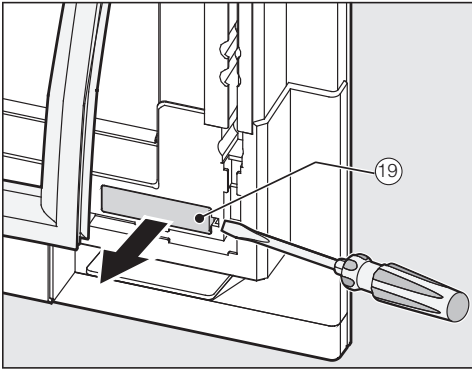


- Wsunąć szynę stabilizującą ⑱ do końca w kanał, aż więcej się nie da. Zdjąć uchwyt ⑰, założyć go na drugą dostarczoną szynę stabilizującą i również wprowadzić ją w kanał.

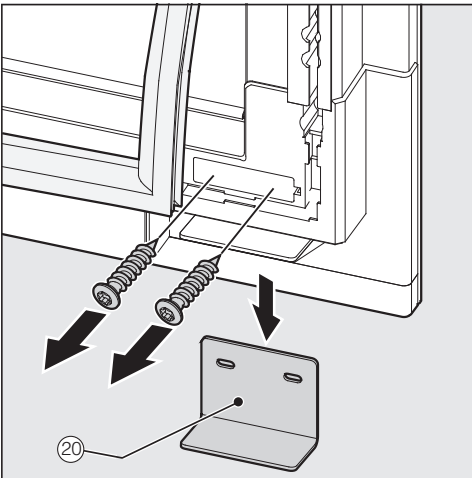
Wskazówka: Ważne! Zachować uchwyt ⑰ na wypadek przyszłej ponownej zabudowy chłodziarki.

- Sprawdzić, czy chłodziarka na wino stoi stabilnie i pewnie w niszy do zabudowy i czy drzwi urządzenia prawidłowo się zamykają.

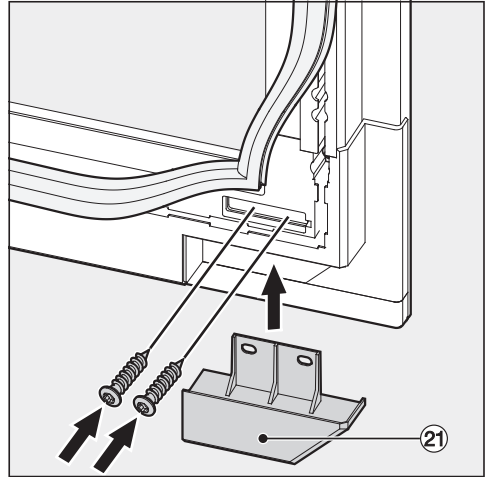
- Jeśli jeszcze nie zostało to zrobione, usunąć zabezpieczenie transportowe w następujący sposób:



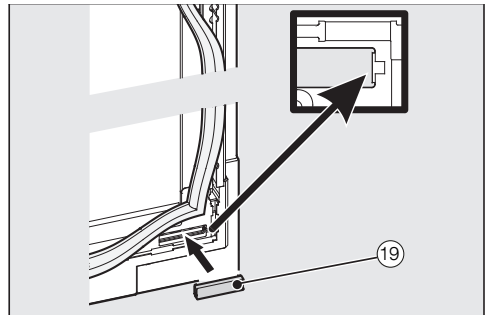
- Odciągnąć trochę uszczelkę w dolnym narożniku drzwi urządzenia i zdjąć zaślepkę 19.



- Odkręcić dolne zabezpieczenie transportowe 20.



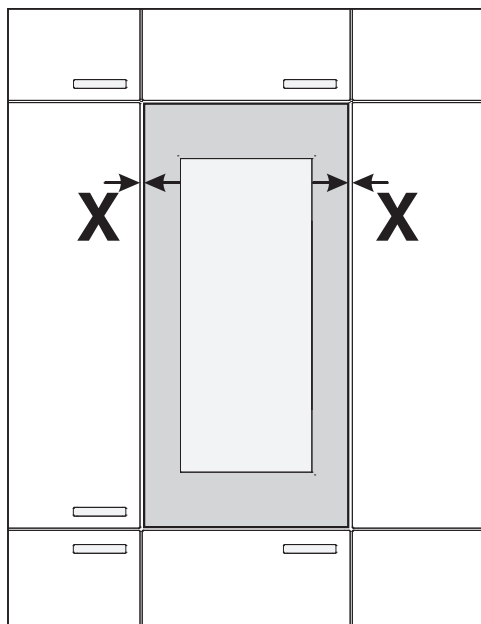
- Przykręcić na dole dołączoną zaślepkę 21.



- Założyć z powrotem zaślepkę 19 i zamocować uszczelkę.
- Sprawdzić, czy chłodziarka na wino stoi stabilnie i pewnie w niszy do zabudowy i czy drzwi urządzenia prawidłowo się zamykają.

Instalacja

Ustawianie drzwi urządzenia

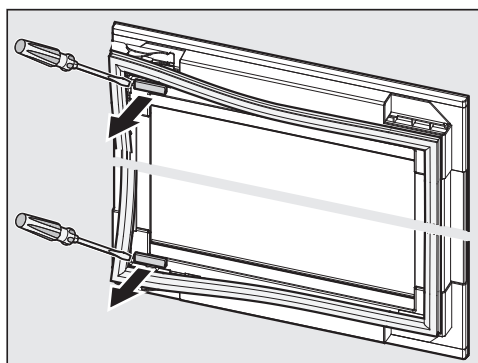


- Wyrównać drzwi urządzenia na szerokość (X) do sąsiadujących frontów meblowych.

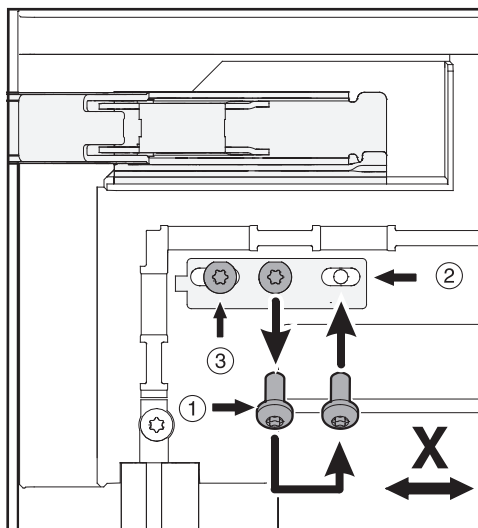
⚠ Niebezpieczeństwo uszkodzenia sąsiadującego frontu meblowego. Sąsiadujący front meblowy może zostać uszkodzony.

Przy przestawianiu drzwi urządzenia należy uważać na sąsiadujący front meblowy po stronie zawiasów.

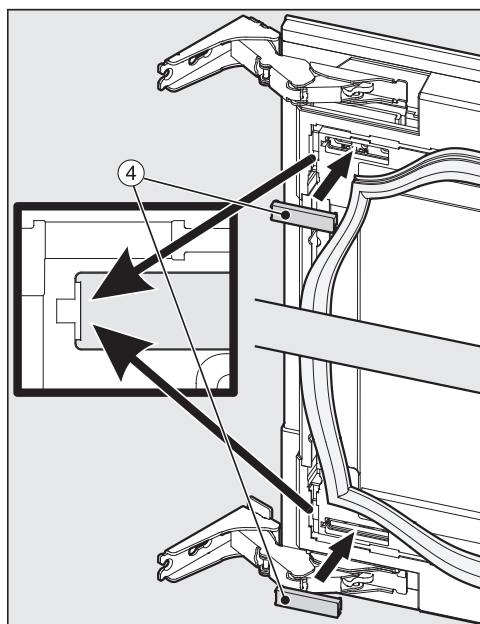
Po przestawieniu drzwi urządzenia należy najpierw ostrożnie spróbować otworzyć drzwi urządzenia i ewentualnie ponownie je wyregulować.



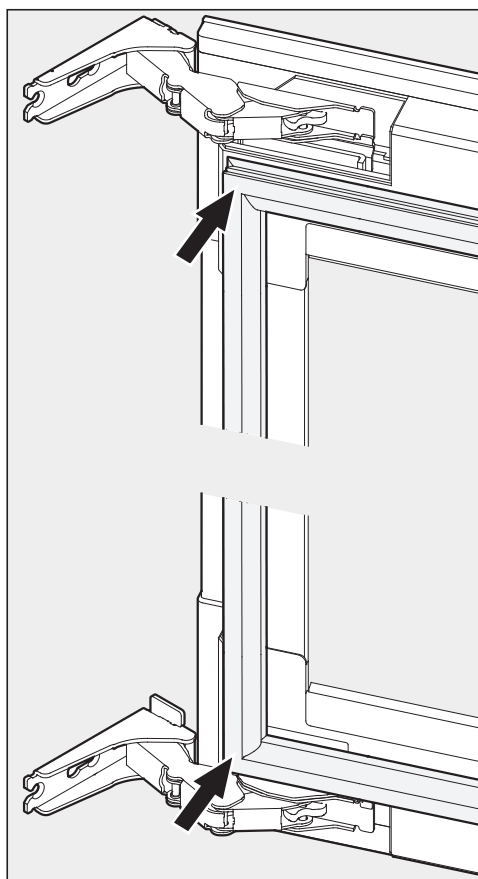
- Podważyć uszczelkę z drzwi urządzenia i zdjąć zaślepkę.



- Odkręcić śrubę ① i przełożyć ją na pozycję ②.
- Poluzować śrubę ③.
- Przeprowadzić te kroki również na dolnych drzwiach urządzenia.
- Ustawić drzwi urządzenia na szerokość (X) w taki sposób, żeby szczelina po obu stronach drzwi urządzenia była taka sama.
- Dokręcić dobrze śruby na pozycjach ② i ③.



- Założyć z powrotem zaślepki ④.



- Zamocować z powrotem uszczelkę na drzwiach urządzenia.

Tak można się upewnić, że drzwi chłodziarki zostały prawidłowo zamontowane:

- Drzwi urządzenia zamykają się prawidłowo.
- Drzwi nie przylegają do korpusu meblowego.
- Uszczelka w górnym narożniku po stronie uchwyty dobrze przylega.
- W celu sprawdzenia włożyć do chłodziarki włączoną latarkę kieszonkową i zamknąć drzwi urządzenia.

Instalacja

Zaciemnić pomieszczenie i sprawdzić, czy światło prześwieca po bokach chłodziarki. Jeśli tak się dzieje, sprawdzić poszczególne kroki montażowe.

Podłączenie elektryczne

Chłodziarka na wino jest seryjnie wyposażona we wtyczkę do podłączenia do gniazda ochronnego.

Ustawić chłodziarkę w taki sposób, żeby gniazdo było łatwo dostępne. Jeśli gniazdo nie jest swobodnie dostępne, proszę się upewnić, że po stronie instalacji dostępne jest urządzenie rozłączające wszystkie bieguny.



Zagrożenie pożarowe przez przegrzanie.

Zasilanie urządzenia chłodniczego za pośrednictwem gniazd wielokrotnych i przedłużaczy może doprowadzić do przecięcia kabla.

Ze względów bezpieczeństwa nie należy stosować żadnych gniazd wielokrotnych ani przedłużaczy.

Instalacja elektryczna musi być wykonana zgodnie z obowiązującymi normami.

Ze względów bezpieczeństwa zalecamy zabezpieczenie domowego obwodu elektrycznego, do którego przyłączona jest chłodziarka na wino, za pomocą wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) typu .

Uszkodzony kabel zasilający może zostać wymieniony wyłącznie na specjalny kabel zasilający takiego samego typu (dostępny w serwisie Miele). Ze względów bezpieczeństwa wymiana może zostać dokonana wyłącznie przez wykwalifikowanego fachowca lub serwis Miele.

Informacje dotyczące wartości znamionowych i odpowiedniego zabezpieczenia są zamieszczone w tej instrukcji użytkowania lub na tabliczce znamionowej. Porównać te dane z danymi przyłącza elektrycznego w miejscu instalacji. W razie wątpliwości należy zasięgnąć opinii elektryka.

Możliwa jest czasowa lub stała praca na autonomicznym lub niesynchronizowanym z siecią systemie zasilania (jak np. mikro sieci, systemy rezerwowe). Warunkiem dla takiej eksploatacji jest, żeby system zasilania odpowiadał specyfikacji EN 50160 lub porównywalnej. Środki ochronne przewidziane w instalacji domowej i w tym produkcie Miele muszą być skuteczne w swojej funkcji i działaniu również w trybie pracy autonomicznej lub niesynchronizowanej z siecią, albo muszą być zastąpione przez równoważne środki w instalacji (patrz np. VDE-AR-E 2501-2).

Tryb pokazowy ■

Urządzenie może być prezentowane w handlu lub w salonach ekspozycyjnych przy wykorzystaniu funkcji „Tryb pokazowy”. Działa przy tym obsługa urządzenia i oświetlenie wnętrza, kompresor pozostaje jednak wyłączony, tak że urządzenie nie chłodzi.

Włączanie trybu pokazowego



- Wyłączyć urządzenie, naciskając przycisk wł./wył.

Na wyświetlaczu gasną przyciski dotykowe trzech stref temperowania wina. Na wyświetlaczu gaśnie wskazanie temperatury i zapala się symbol zasilania .



- Położyć palec na przycisku V i pozostawić palec na przycisku.



- Nacisnąć dodatkowo jednokrotnie przycisk wł./wył. (nie puszczać przy tym przycisku V!).



- Pozostawić palec na przycisku V, aż na wyświetlaczu pojawi się symbol ■.
- Puścić przycisk V.

Włączony jest tryb pokazowy, na wyświetlaczu pokazywany jest symbol ■.

Wyłączanie trybu pokazowego

Symbol ■ świeci się na wyświetlaczu.



- Nacisnąć palcem przycisk ustawień.

Na wyświetlaczu pojawiają się wszystkie możliwe do wybrania symbole, symbol  miga.



- Naciskać przyciski ustawiania temperatury (V lub ^) dotąd, aż na wyświetlaczu zacznie migać symbol ■.



- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór.

Na wyświetlaczu miga 1 (znaczenie: tryb pokazowy jest uaktywniony), symbol ■ świeci się stale.

Informacje dla sprzedawców



- Nacisnąć przycisk ✓ lub ∧, tak żeby na wyświetlaczu pojawiło się  (znaczenie: tryb pokazowy jest wyłączony).



- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór.

Wybrane ustawienie zostaje zaakceptowane, miga symbol .



- Nacisnąć przycisk ustawień, żeby wyjść z trybu ustawień.
W przeciwnym razie elektronika automatycznie opuści tryb ustawień po ok. jednej minucie.

Tryb pokazowy jest wyłączony, symbol  gaśnie.

Miele Sp. z o.o.
ul. Czerniakowska 87A
00-718 Warszawa
Tel. 22 335 00 00
www.miele.pl

Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Niemcy

KWT 6722 iGS

pl-PL

M.-Nr 11 324 540 / 02 / 002